

MASSAGELIEGE

Massage table • Masažni ležalnik • Masszázságy
Stol za masažu • Stół do masażu

- Bedienungsanleitung
- Instruction manual
- Navodila za uporabo
- Használati útmutató
- Upute za uporabu
- Instrukcja obsługi



RB#65581
(Typ 65576)

- 2-fach geteilte Liegefläche
- 2-part reclining area
- 2-kratno razdeljena ležalna površina
- 2-szeresen osztott fekvőfelület
- Dvodijelna površina za ležanje
- Składany, 2-częściowy



www.tuv.com
ID 000038655

2015-07

COMFORT
MED



Royalbeach®
SPORTS & ACTION

(D)

Allgemeines

Symbolerklärung.....	4
Sicherheitshinweise.....	4
Verpackung.....	4
Entsorgung.....	4

Ausstattung

Ausstattungsmerkmale.....	5
Wichtig.....	5
Hotline.....	5

Aufbau

Aufbau/Abbau.....	6
-------------------	---

Zubehör und Einstellungen

Kopfstütze.....	7
Handauflage.....	7
Seitliche Armauflage.....	7
Einstellung der Höhe.....	7

Was Sie sonst noch wissen sollten

Hinweise zur Arbeitsbelastung.....	8
Auf- und Absteigen.....	8
Aufbewahrung.....	8
Pflege.....	8
Ersatzteile.....	9

(GB)

General

Description of symbols.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Packaging.....	10
Disposal.....	10

Features

Characteristics.....	11
Important.....	11
Hotline.....	11

Mounting

Mounting/Demounting.....	12
--------------------------	----

Accessories and settings

Headrest.....	13
Handrest.....	13
Lateral armrest.....	13
Adjusting the height.....	13

Miscellaneous

Instructions on work load.....	14
Mounting and descending.....	14
Storage.....	14
Maintenance.....	14
Notes.....	15

(SLO)

Splošno

Razlaga simbolov.....	16
Varnostni napotki.....	16
Embalaža.....	16
Odstranjevanje.....	16

Oprema

Značilnosti opreme.....	17
Pomembno.....	17
Klicni center.....	17

Postavljanje

Postavljanje/Razstavljanje.....	18
---------------------------------	----

Pribor in nastavitve

Naslonjalo za glavo.....	19
Naslon za dlan.....	19
Stranski naslon za roko.....	19
Nastavitev višine.....	19

Kaj še morate vedeti

Napotki v zvezi z obremenitvijo med uporabo.....	20
Leganje in vstajanje.....	20
Shranjevanje.....	20
Nega.....	20
Nadomestni deli.....	21

H**Általános tudnivalók**

Szimbólumok magyarázata	22
Biztonsági tudnivalók	22
Csomagolás	22
Kezelés hulladékként	22

Felszereltség

Felszerelési jellemzők	23
Fontos	23
Forródrót	23

Felépítés

Felépítés/Szétszerelés.....	24
-----------------------------	----

Tartozékok és beállítások

Fejtámla	25
Kézfeltét	25
Oldalsó karfeltét	25
A magasság beállítása	25

Amit még tudnia kell

Felhívások a munkaterhelésre vonatkozóan	26
Fel- és leszállás	26
Tárolás.....	26
Ápolás.....	26
Cserealkatrészek	27

HR**Općenito**

Objašnjenje simbola.....	28
Sigurnosne napomene.....	28
Pakiranje.....	28
Odlaganje.....	28

Oprema

Značajke opreme.....	29
Važno	29
Otvorena linija.....	29

Sastavljanje

Sastavljanje/Rastavljanje	30
---------------------------------	----

Pribor i postavke

Naslon za glavu	31
Oslonac za šaku.....	31
Bočni oslonac za ruku	31
Podšavanje visine.....	31

Dodatne informacije

Napomene o radnom opterećenju	32
Penjanje i silaženje.....	32
Pohrana.....	32
Rezervni dijelovi.....	32
Ersatzteile	33

P**Informacje ogólne**

Objaśnienie symboli.....	34
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	34
Opakowanie	34
Utylizacja odpadów.....	34

Wyposażenie

Cechy wyposażenia	35
Ważne informacje.....	35
Infolinia	35

Rozkładanie

Rozkładanie/Składanie	36
-----------------------------	----

Akcesoria i ustawienia

Podglówek	37
Półka na rękę	37
Boczny podłokietnik.....	37
Ustawianie wysokości.....	37

Inne przydatne informacje

Wskazówki dotyczące obciążenia roboczego	38
Wchodzenie i schodzenie ze stołu	38
Przechowywanie	38
Czyszczenie i konserwacja	38
Części zamienne	39

Symbolerklärung



HINWEIS
Macht Sie beim Lesen der Bedienungsanleitung auf wichtige Informationen und Hinweise aufmerksam.



ACHTUNG
Enthält wichtige Hinweise zur Vermeidung von Schäden am Gerät.



WARNUNG
Enthält wichtige Hinweise zur Vermeidung von Personenschäden (Verletzungen).

Anwendungs- und Sicherheitshinweise

Wir bitten Sie, zur Vermeidung von Personen- und/oder Sachschäden folgende Hinweise zu beachten:

- Vor Gebrauch dieses Produktes die Bedienungsanleitung genau durchlesen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch sind Personen- und/oder Sachschäden nicht auszuschließen.
- Das maximale Benutzergewicht beträgt 125 kg. Die maximale Arbeitsbelastung dieser Massageliege beträgt 225 kg. Belasten Sie die Liege niemals über dieser maximalen Belastbarkeit (Beachten Sie „Hinweise zur Arbeitsbelastung“ auf Seite 8).
- Führen Sie vor jeder Verwendung eine Sichtprüfung auf Mängel, wie Beschädigungen und lockere Schraubverbindungen durch. Stellen Sie zudem sicher, dass die Seile nicht abgenutzt sind und die Liege vollständig ausgeklappt ist. Bei einem Mangel ist der Artikel bis zur Instandsetzung nicht mehr zu benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass während der Benutzung des Artikels alle vier Beine auf einer festen Oberfläche sowie auf gleicher Höhe stehen.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Oberflächentemperatur durch die Einwirkung direkten Sonnenlichts erhöht werden kann. Setzen Sie den Artikel deshalb nicht unnötig direkter Sonnenstrahlung aus.
- Stellen Sie den Artikel nicht auf oder in die Nähe von leicht entflammaren Materialien. Von Feuer, Zigaretten und großer Hitze fernhalten. Das Material ist nicht flammhemmend.
- Der Artikel ist auf keinen Fall als Spielgerät geeignet. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt in die Nähe dieses Produktes kommen, da sie es aufgrund ihres natürlichen Spieltriebs in einer Art und Weise gebrauchen könnten, für das es nicht vorgesehen ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Besitzers, alle anderen Personen, die den Artikel benutzen, ausreichend über etwaige Gefahren zu informieren.
- Führen Sie keine eigenmächtigen, das heißt nicht explizit von unseren Service-Mitarbeitern autorisierten Änderungen an dem Produkt durch, da sonst nicht nur der Garantieanspruch erlischt, sondern auch keine Haftung für etwaige Folgen übernommen werden kann.
- Verändern Sie keinesfalls die Lage eines beweglichen Teils mit Hilfe eines Werkzeuges. Achten Sie darauf, dass bei beweglichen Teilen grundsätzlich die Gefahr des Einklemmens von Körperteilen besteht.
- Plastiktüten der Verpackung müssen von Kindern ferngehalten werden.
- Diese Bedienungsanleitung wird über die gesamte Verwendungsdauer des Artikels benötigt.



Die Massageliege ist ausschließlich zum privaten und im häuslichen Bereich zu verwenden und dient als Liegefläche für Personen.



Verpackung

Umweltfreundliche, wiederverwertbare Materialien:

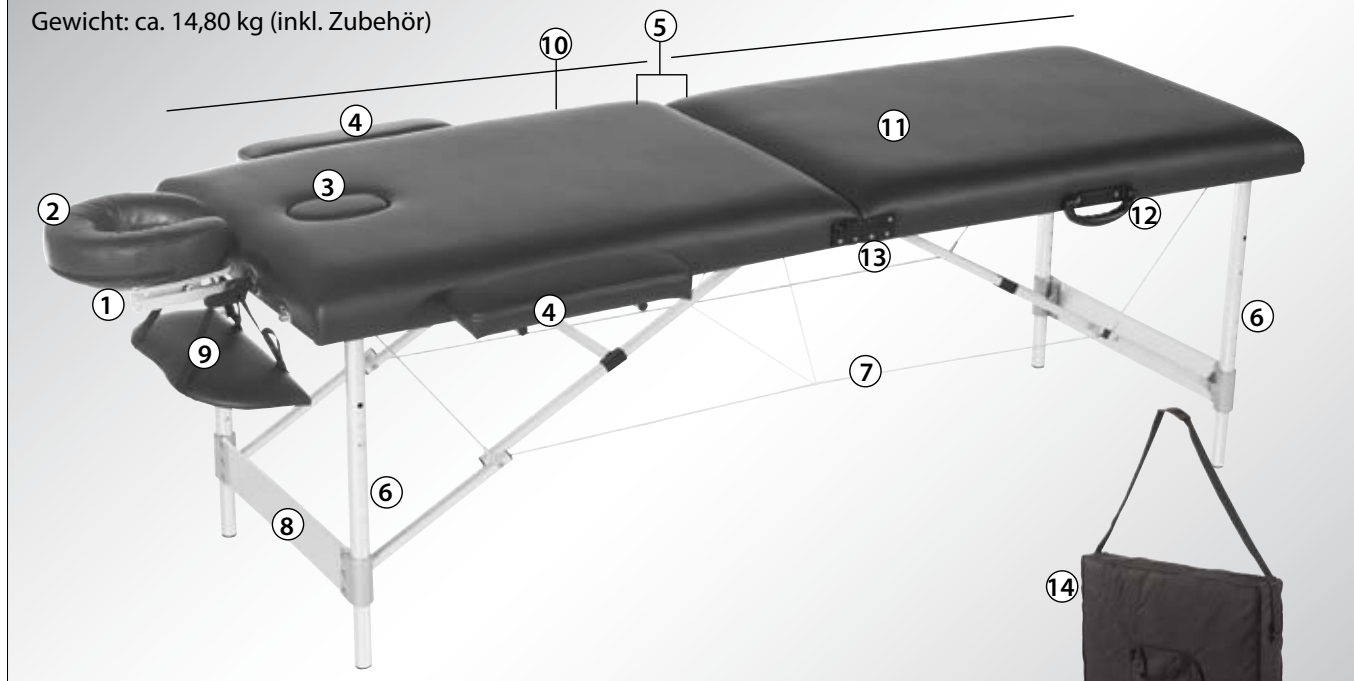
- Außenverpackung aus Pappe
- Folien und Beutel aus Polyethylen (PE)

Entsorgung

Bitte achten Sie auf eine umweltgerechte Entsorgung nach lokalen Vorschriften!

Massageliege Ausstattungsmerkmale

Aufstellmaße: ca. 193 x 70 x 60–83 cm
Gewicht: ca. 14,80 kg (inkl. Zubehör)



- 1 Flexible Multifunktionskopfstütze
- 2 Kopfpolster
- 3 Gesichtsausschnitt mit Verschlusseinsatz
- 4 2 Armstützen seitlich
- 5 Kunststofffüße
- 6 Höhenverstellung an den Beinen
- 7 Verspannung mit Querstreben und ummantelten Stahlseilen
- 8 Gestell aus Aluminium
- 9 Handauflage
- 10 2-geteilte Auflagefläche

- 11 Bezug aus öl- und wasserbeständigem PU-Material
- 12 Transportgriff
- 13 Klappsperre
- 14 Tragetasche

Durch einfaches Klappsystem ist die Liege schnell auf- und abzubauen.

Wichtig

Vor Inbetriebnahme der Massageliege Bedienungsanleitung – insbesondere die Sicherheitshinweise – aufmerksam durchlesen. Alle Funktionen sind dann sicher und zuverlässig nutzbar.

Hotline

Für technische Auskünfte zu diesem Gerät wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline oder schicken Sie uns eine E-Mail.

→ Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1

→ Mail: service@royalbeach.de

→ Ersatzteilbestellung: Genaue Bezeichnung und Bestellnummer unbedingt angeben!

→ Gerätebezeichnung: Massageliege

Art.-Nr.: RB#65581 (Typ 65576)

Aufbau

Bevor Sie mit dem Aufbau der Massageliege beginnen, stellen Sie sicher, dass der Untergrund flach ist und ein stabiler Stand gewährleistet werden kann.

Achten Sie ebenfalls darauf, dass Sie beim Aufbau in jede Richtung hin genügend Bewegungsfreiraum (mind. 2 m) haben.



Abb. 1

Schritt 1:
Stellen Sie die geschlossene Massageliege auf die an der Unterkante angebrachten Kunststoff-Füße. Lösen Sie die obere und untere Schnalle und öffnen Sie die Liege, wie in Abb. 1 dargestellt. Entfernen Sie im Anschluss alle Zubehörteile.

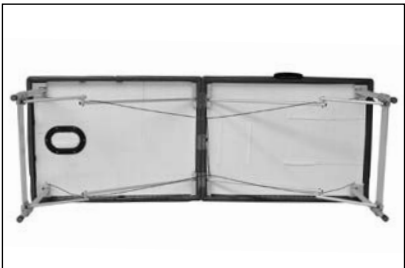


Abb. 2

Schritt 2:
Stellen Sie sich hinter die Auflagefläche. Fassen Sie den Griff und schwenken Sie die beiden Hälften der Liege vorsichtig nach außen, um sie komplett zu öffnen. Die Beine sollten sich dabei automatisch öffnen (s. Abb. 2).



Achtung: Sollte die Beine beim Aufklappen blockiert sein, muss nach der möglichen Fehlerquelle gesucht werden. Auf keinen Fall darf gegen einen Widerstand geöffnet werden.

Schritt 3:

Heben Sie die Massageliege in der Mitte an, um sie aufzustellen. Sobald sich die Auflagefläche in einer horizontalen Position befindet, stellen Sie sicher, dass die Liegefläche eben ist. Falls die Auflagefläche noch nicht vollständig eben ist, überprüfen und richten Sie die Seile oder üben Sie gegebenenfalls leichten Druck auf die Auflagefläche aus.

Schritt 4 :

Verriegeln Sie die seitliche Klappsperre an beiden Seiten. (s. Abb. 3)



Abb. 3

Abbau

Entriegeln Sie die seitliche Klappsperre an beiden Seiten (s. Abb. 4). Fassen Sie die Massageliege an der Mitte und kippen diese vorsichtig, bis sie auf den Kunststoff-Füße der Seitenfläche steht. Sorgen Sie schließlich dafür, dass sich die Querstreben einknicken lassen, die Stahlseile freiliegen und die Rückenlehne eingeklappt ist. Zudem dürfen die Zubehörteile zu keiner Blockade führen. Klappen Sie schließlich die Liege zusammen und schließen die beiden Schnallen.



Abb. 4

Anbringung des Zubehörs

Kopfstütze



Die Kopfstütze besteht aus einer halbmondförmigen Kopfstützenbasis und einem halbmondförmigen Gesichtspolster. Stecken Sie die komplette Kopfstütze in die dafür vorgesehenen Löcher (1) an der Vorderseite der Liege. Um die Kopfstütze auf die individuellen Bedürfnisse des Benutzers anzupassen, lösen Sie den Hebel (2) an der Seite und stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel (3) ein. Sie fixieren diese Position, in dem Sie den Hebel wieder arretieren (4).



Achtung: Es besteht hierbei Quetschgefahr.

Handauflage



Mit Hilfe der verstellbaren Handauflage (5) können die Hände des Benutzers an der Vorderseite der Liege gestützt werden. Hängen Sie die Handauflage an der Stange (6) der Kopfstütze ein und verstellen Sie die Bänder, bis die gewünschte Position erreicht wird.

Armauflage

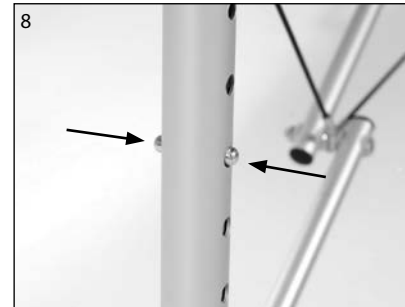


Stecken Sie die beiden Armauflagen in die dafür vorgesehenen Löcher an den Seitenflächen der Liege (7). Diese zusätzlichen Auflageflächen erhöhen nochmals den Komfort.

Einstellung der Höhe

Falls sich die Massageliege noch nicht in der gewünschten Höhe befindet, kann dies mit Hilfe der Höhenverstellung an den Beinen auf die jeweiligen Bedürfnisse angepasst werden. Die korrekte Höhe der Massageliege ist abhängig von der Größe des Therapeuten sowie der verwendeten Massagetechnik.

Es wird empfohlen, die Massageliege hierzu zuerst auf die linke und dann auf die rechte Seitenfläche zu legen. Die Beinlänge lässt sich durch das gleichzeitige Drücken der beiden Knöpfe (8) in die gewünschte Position verstellen. Nachdem Sie jedes Bein auf die gewünschte Höhe eingestellt haben, richten Sie die Liege wieder auf.



Achtung: Es müssen alle Beine in der gleichen Höhe eingestellt sein.



Achtung: Es wird empfohlen, eine Matte unterzulegen, falls man die Massageliege auf die Seite legt.

Hinweise zur Arbeitsbelastung

Die Arbeitsbelastung ist die Summe aus dem Körpergewicht einer liegenden Person und dem maximalen Arbeitsdruck einer Person. (Beispiel: Person liegend hat 125 kg Körpergewicht, Arbeitsdruck darf maximal 100 kg betragen, da die max. Arbeitsbelastung bei 225 kg liegt.) Da Druck von einem seitlichen Winkel aus mehr Belastung auf die Liege ausübt, darf der maximale Druck von der Seite nur höchstens 50 % des Abwärtsdrucks betragen. Die Person sollte immer in der Mitte der Massageliege positioniert werden, um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen. Dadurch wird die Stabilität sichergestellt.



Achtung: Das maximale Arbeitsgewicht darf niemals überschritten werden. Dies könnte ernsthafte Verletzungen oder Schäden zur Folge haben.

Auf- und Abstieg

Aufstieg auf die Massageliege



VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Wenn Sie sich falsch auf die Massageliege legen, wird diese falsch belastet. Dadurch kann die Massageliege umkippen, und Sie können sich verletzen.

- Setzen Sie sich nicht auf das Kopf- oder Fusende der Massageliege.
- Positionieren Sie sich immer mittig auf der Liegefläche.

So legen Sie sich sicher auf die Massageliege:

1. Setzen Sie sich mittig auf die Liegefläche.
2. Legen Sie sich in der gewünschten Position auf die Massageliege. Achten Sie darauf, dass Sie sich immer mittig auf der Massageliege positionieren, um die Arbeitsbelastung gleichmäßig zu verteilen

Abstieg von der Massageliege



VORSICHT! Verletzungsgefahr!

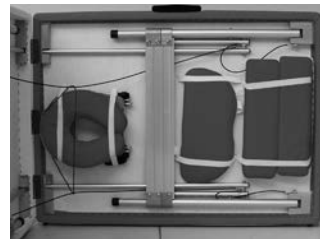
Wenn Sie falsch von der Massageliege aufstehen, wird diese falsch belastet. Dadurch kann die Massageliege umkippen, und Sie können sich verletzen.

- Setzen Sie sich beim Aufstehen nicht auf das Kopf- oder Fusende der Massageliege.
- So stehen Sie sicher von der Massageliege auf:

1. Richten Sie sich so auf, dass Sie in der Mitte der Liegefläche sitzen.
2. Stehen Sie langsam auf.

Schnelle Bewegungen sind nach längerem entspannten Liegen nicht empfehlenswert, weil sich Ihr Kreislauf erst anpassen muss.

Aufbewahrung



Befestigen Sie die Zubehörteile (Kopfstütze inklusive Gesichtspolster, Handauflage sowie die beiden Armauflagen) mit Hilfe der Gummibänder an der Unterseite der Liege. Stellen Sie sicher, dass sich die Liege danach wieder zusammenklappen und verschließen lässt. Zudem darf die Liege nicht unter Spannung geschlossen werden. Zum Transport und zur Aufbewahrung der Liege sollte die Tragetasche verwendet werden, um sie vor Beschädigungen zu schützen.

Wenn die Liege nicht im Gebrauch ist, sollte sie an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Oberflächentemperatur durch die Einwirkung direkten Sonnenlichts erhöht werden kann. Setzen Sie die Massageliege deshalb nicht unnötig direkter Sonnenstrahlung aus. Vermeiden Sie zudem, dass die Liege extremen Temperaturen (Hitze/Kälte) oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird.



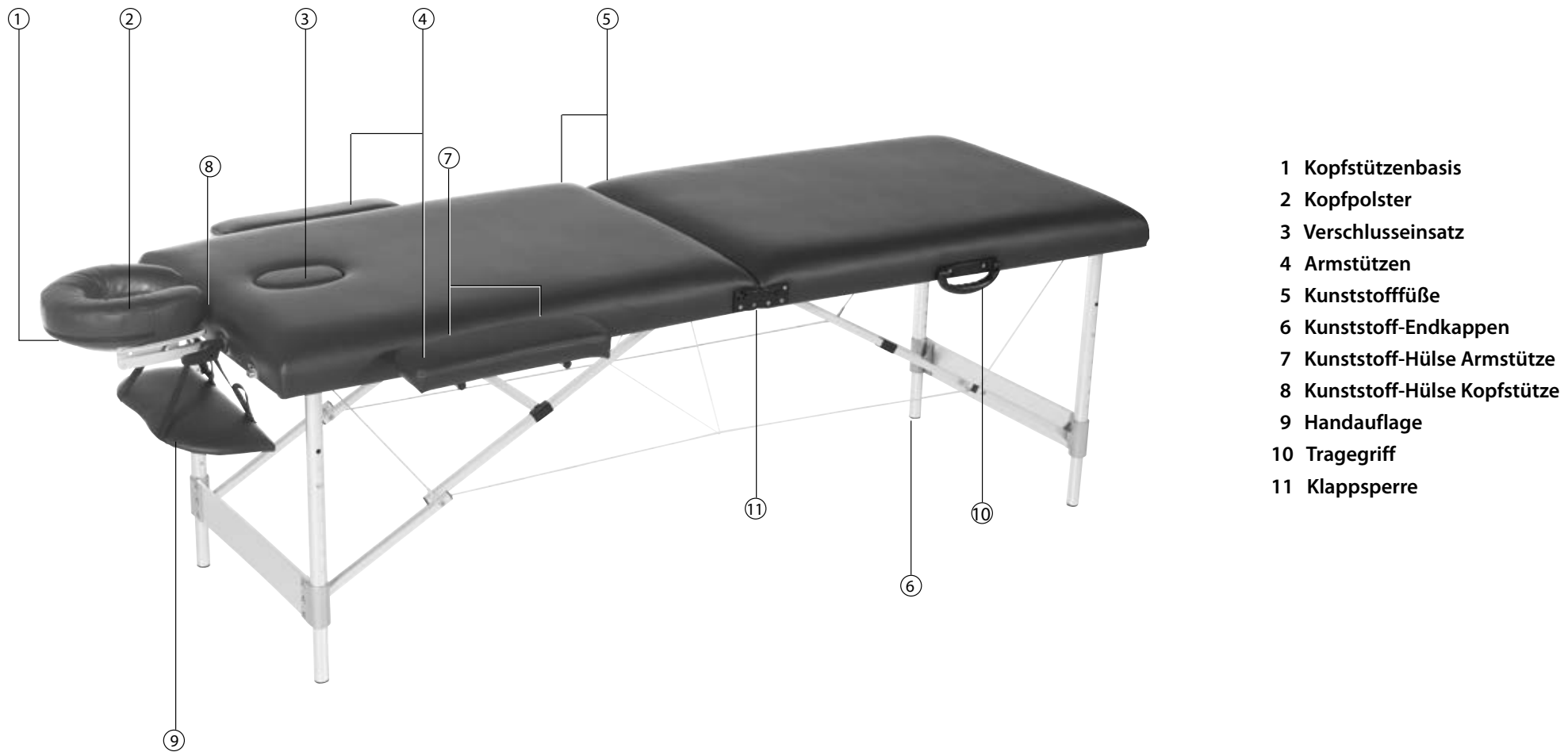
Pflegeanleitung

Reinigung:

Für die tägliche Reinigung wird empfohlen, Schmutz mit Wasser und einer milden Seife zu beseitigen. Trocknen Sie die Liege danach mit einem weichen fusselfreien Tuch ab. Etwas stärkere Verschmutzungen können mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel entfernt werden. Besprühen Sie hierbei ein feuchtes Tuch mit dem Reinigungsmittel und wischen Sie die Flecken vorsichtig weg. Danach mit warmen Wasser abspülen und mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen wird eine professionelle Reinigung empfohlen.



Achtung: Benutzen Sie niemals raue oder scheuernde Reiniger, Chemikalien oder Imprägniermittel, um den Tisch zu reinigen. Dies könnte eine Beschädigung des Bezuges und der Polsterung zur Folge haben.



- 1 Kopfstützenbasis
- 2 Kopfpolster
- 3 Verschlusseinsatz
- 4 Armstützen
- 5 Kunststofffüße
- 6 Kunststoff-Endkappen
- 7 Kunststoff-Hülse Armstütze
- 8 Kunststoff-Hülse Kopfstütze
- 9 Handauflage
- 10 Tragegriff
- 11 Klappsperr

Description of Symbols



NOTE
Indicates important information and instructions throughout the manual.



CAUTION
Contains important information on how to avoid damage to the equipment.



DANGER
Contains important information on how to avoid personal injuries.

Operating and safety instructions

We kindly ask you to follow the following instructions to avoid damage to persons and/or equipment:

- Read the instruction manual carefully before using the product.
- Improper use may cause damage to persons and/or equipment.
- The maximum user weight is 125 kg. The maximum work load of the massage table is 225 kg. Do not apply more than the maximum load on the massage table (follow the “Instructions on work load” on page 8).
- Before each use, check for faults such as damage or loose screw connections. Also ensure that the ropes are not worn and that the table is fully extended. If damage occurs, do not use the equipment until it is repaired.
- Ensure that all four legs have the same height and stand on a solid surface when the equipment is used.
- Please note that the surface temperature may be increased by direct sunlight. Due to that fact, do not unnecessarily expose the equipment to direct sunlight.
- Do not position the equipment on or close to easily inflammable material. Keep away from fire, cigarettes and great heat. The material is not flame-retardant.
- The equipment is in no way suitable as a toy. Children should not be allowed near the equipment without supervision. Due to their natural play instinct, they might use it in a manner which is not intended.
- The owner has the responsibility of providing adequate information on possible dangers to all other persons using the equipment.
- Do not perform unauthorised alterations on the product that have not been explicitly authorised by our service personnel. This not only terminates your warranty but we also assume no liability for possible negative consequences.
- Never adjust the position of a moveable part with a tool. Please note that, as a rule, moveable parts always pose a risk of crushing body parts.
- Keep plastic bags from the packaging away from children.
- Please store this instruction manual for the entire time of use.



The massage table is for private and home use only and serves as reclining area for people.



Packaging

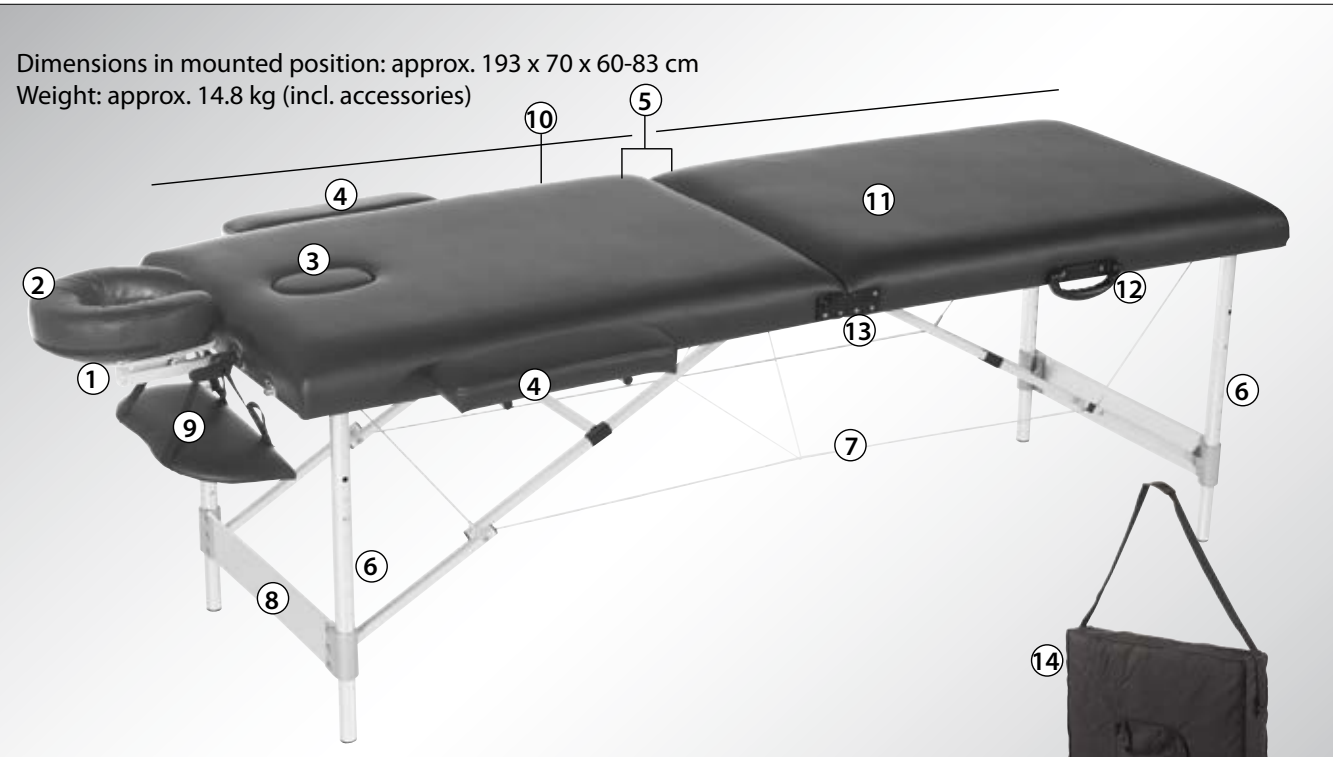
Environmentally friendly, reusable materials:

- Outer packaging made of cardboard
- Films and bags made of polyethylene (PE)

Disposal

Please ensure an environmentally friendly disposal in compliance with local regulations!

Characteristics of the massage table features



- 1 Variable multi-function headrest
- 2 Head cushion
- 3 Face cradle with closing insert
- 4 2 lateral armrests
- 5 Plastic feet
- 6 Height adjustment on legs
- 7 Fastening with stabiliser bar and coated steel ropes
- 8 Aluminium frame
- 9 Handrest
- 10 2-part reclining area
- 11 Cover made of oil- and water-resistant PU material

- 12 Transport handle
- 13 Folding lock
- 14 Carrier bag

A simple folding system ensures fast mounting and demounting of the table.

Important

Carefully read the instruction manual before using the massage table for the first time - the safety instructions in particular. All features are then ready to be used safely and reliably.

Hotline

For technical inquiries regarding this equipment, please use our service hotline or send us an email.

→ Telephone: +49/ 86 85/98 89 80 1

→ Mail: service@royalbeach.de

→ Spare part order: Indicate exact name and order number!

→ Name of equipment: Massage table

Item no.: RB#65581 (Typ 65576)

Mounting

Before beginning to mount the massage table, ensure that the surface is smooth and guarantees a stable position.

For mounting, also ensure sufficient clearance in every direction (min. 2 m).



Fig. 1

Step 1:
Set the closed massage table on the plastic feet at the bottom edge. Loosen the upper and lower clasp and open the table as shown in Fig. 1.
Next, remove all accessories.

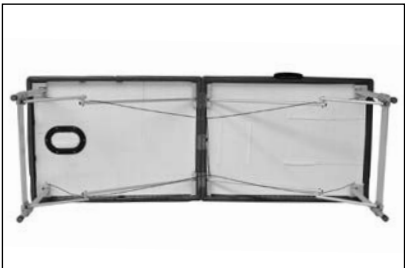


Fig. 2

Step 2:
Stand behind the reclining area. Grab the handle and pivot the two halves of the table carefully outwards to open them completely. The legs should open automatically during this process (see Fig. 2).



Caution: If the legs are blocked when opening the table, it is necessary to find the cause. Do not open when pushing against a resistance.

Step 3:

Lift the massage table at the middle to position it upright. As soon as the reclining area is in horizontal position, ensure that the reclining area is level. If it is not yet completely level, check and adjust the ropes or gently push the reclining area down, if necessary.

Step 4 :

Lock the lateral folding lock on both sides (see Fig. 3).



Fig. 3

Demounting

Unlock the lateral folding lock on both sides (see Fig. 4). Grip the massage table at the middle and tilt it gently until it stands on the plastic feet at the side.
Next, ensure that the stabiliser bars can be folded, that the steel ropes are exposed and that the back rest is folded. Moreover, the accessories must not cause a blockage.
Finally, fold the table and close both clasps.

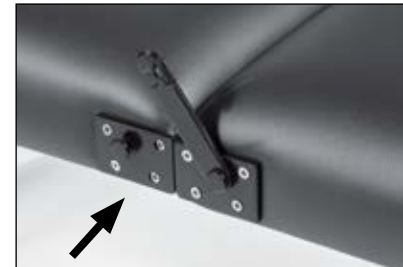


Fig. 4

Installing the accessories

Headrest



The headrest is composed of a crescent-shaped headrest base and a crescent-shaped face cushion. Insert the headrest assembly into the intended holes (1) at the front of the table. In order to adjust the headrest to the individual needs of the user, loosen the lever (2) at the side and move the headrest to the desired tilting angle (3). You lock this position by locking the lever in place (4).



Caution: There is a risk of crushing.

Handrest



The adjustable handrest (5) allows the hands of the user to be supported at the front of the table. Fit the handrest to the headrest bar (6) and adjust the straps until the desired position is reached.

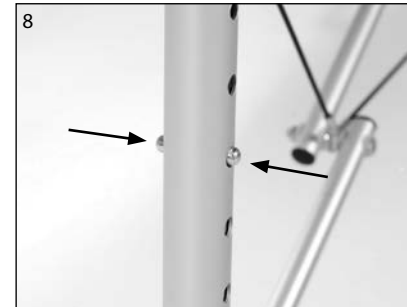
Armrest



Insert both armrests into the intended holes at the sides of the table (7). These additional reclining areas offer yet more comfort.

Adjusting the height

If the massage table still isn't at the desired height, you can adjust it to the individual needs by means of the height adjustment on the legs. It is recommended to lay the massage table first on its left and then on its right side. You can adjust the leg length by pushing both knobs (8) at the same time until the desired position is reached. After setting each leg to the desired height, lift the table back up.



Caution: All legs must be at the same height.



Caution: It is recommended to lay a mat under the massage table when laying it on its side.

Notes on the work load

The work load is the sum of the body weight of a lying person and the maximum work pressure of a person. (Example: A lying person has a body weight of 125 kg, the work pressure may not exceed 100 kg since the maximum work load is 225 kg.)

Since pressure from a lateral angle applies a higher load to the table, the maximum pressure from the side may not exceed 50% of the downward pressure.

The person should always be positioned in the middle of the massage table in order to evenly distribute the weight. This ensures stability.



Important: The maximum work weight may never be exceeded. This could result in serious injuries or damage.

Getting off of and onto the massage table

Getting onto the massage table



CAUTION! Risk of injury!

If you lay down falsely onto the massage table, it will be loaded falsely. This may cause the massage table to tilt and you may injure yourself.

- Do not sit on the front or back of the massage table.
- Always position yourself in the middle of the massage table. This is how you lay down safely onto the massage table:
 1. Sit in the middle of the massage table.
 2. Lay down onto the massage table in the desired position. Make sure that you always position yourself in the middle of the massage table in order to evenly distribute the work load.

Getting off of the massage table

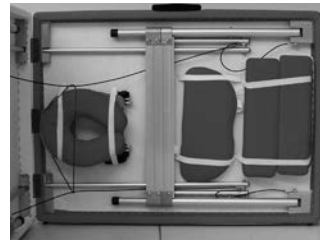


CAUTION! Risk of injury!

If you get up falsely on the massage table, it will be loaded falsely. This may cause the massage table to tilt and you may injure yourself.

- Do not sit on the front or back of the massage table when getting up. This is how to sit up safely on the massage table:
 1. Sit up in such a way that you sit in the middle of the massage table.
 2. Get up slowly. Quick movements are not recommended after lying down on the massage table for a longer period since your circular flow must adapt correspondingly.

Storage



Attach the accessory parts (head rest including facial padding, hand rest as well as both arm rests) by means of the rubber strips to the bottom side of the table. Make sure the table can still be folded and locked. The table must not be folded when under tension. The carrier bag should be used to transport and store the table in order to protect it against damage.

If not in use, the table should be stored in a cool and dry place. Please consider that the surface temperature may increase due to direct sunlight. Thus, do not expose the massage table to direct sunlight. Do not expose the table to extreme temperatures (very high or low temperatures) or humidity.



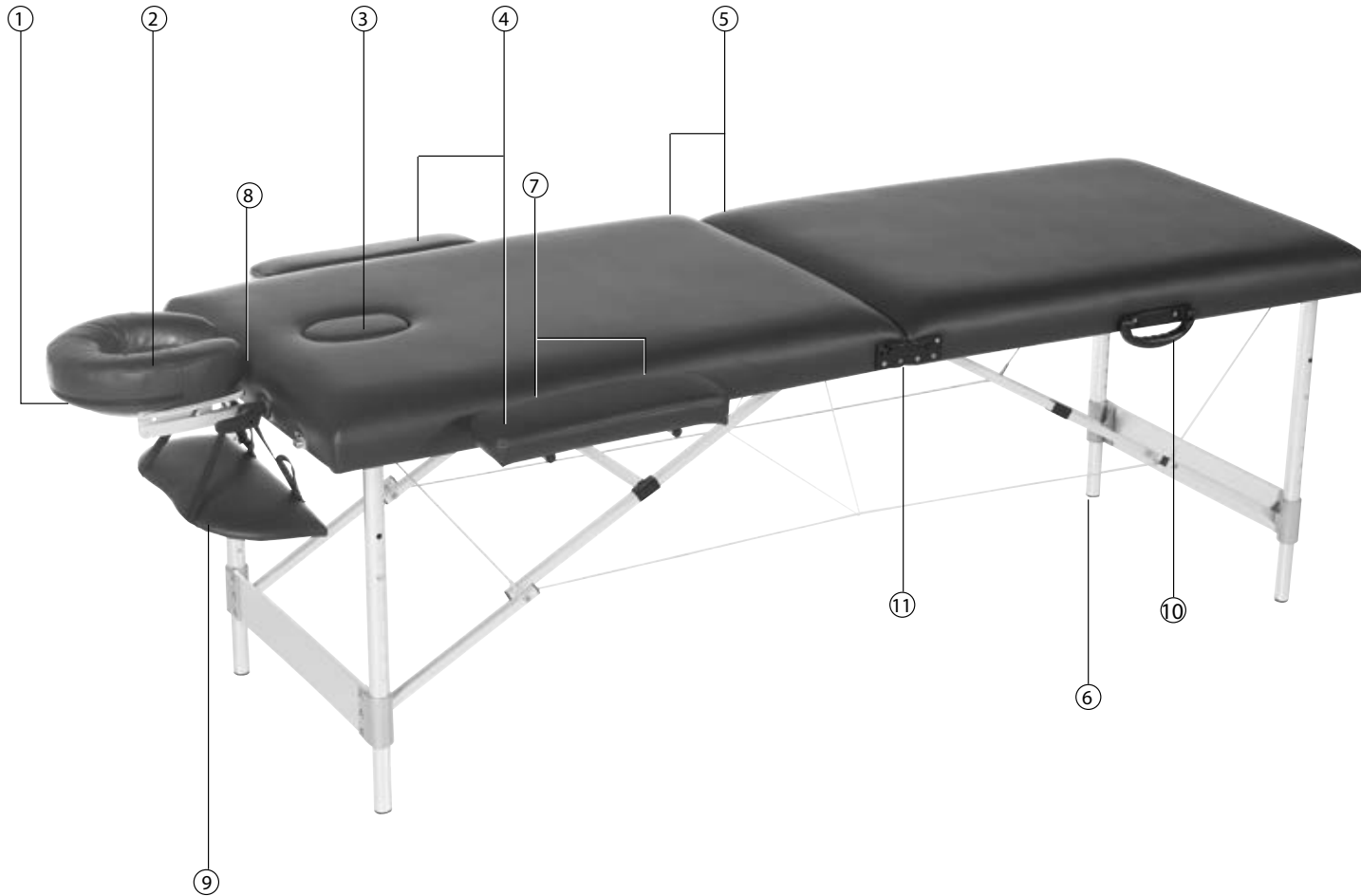
Maintenance instructions

Cleaning:

For daily cleaning, we recommend to remove dirt with water and a mild soap. Subsequently, dry the table with a soft and lint-free cloth. Slightly heavier contamination may be removed by means of a mild, non-abrasive cleaning agent. Spray a damp cloth with the cleaning agent and carefully wipe the stains away. Then rinse with warm water and dry with a lint-free cloth. A professional cleaning is recommended for tenacious stains.



Important: Never use rough or abrasive cleaning agents, chemicals or impregnating agents in order to clean the table. This could damage the cover and the padding.



- 1 Headrest base
- 2 Head cushion
- 3 Closing insert
- 4 Armrests
- 5 Plastic feet
- 6 Plastic end caps
- 7 Plastic jacket armrest
- 8 Plastic jacket headrest
- 9 Handrest
- 10 Transport handle
- 11 Folding lock

Razlaga simbolov



NAPOTEK

Opozarja med branjem navodil za uporabo na pomembne informacije in napotke.



POZOR

Vsebuje pomembne napotke za preprečevanje poškodb naprave.



OPOZORILO

Vsebuje pomembne napotke za preprečevanje telesnih poškodb oseb (poškodb)

Napotki za uporabo in varnost

Prosimo vas, da upoštevate naslednje napotke za preprečevanje telesnih poškodb oseb in/ali materialne škode:

- Pred uporabo izdelka pozorno preberite navodila za uporabo
- V primeru nestrokovne uporabe ni mogoče izključiti telesnih poškodb oseb in/ali materialne škode.
- Največja teža uporabnika je 125 kg. Največja obremenitev med uporabo masažnega ležalnika je 225 kg. Ležalnika nikoli ne obremenjujte nad to največjo nosilnost (Upoštevajte poglavje „Napotki glede obremenitve med uporabo“ na strani 8).
- Pred vsako uporabo vizualno preglejte in iščite morebitne pomanjkljivosti, kot so poškodbe in odviti vijalni spoji. Poleg tega se prepričajte, ali žične vrvi niso obrabljene in je ležalnik povsem razklopljen.
- V primeru pomanjkljivosti izdelka ne uporabljajte, dokler ni popravljen. Zagotovite, da so med uporabo izdelka vse štiri noge na trdni površini in na enaki višini.
- Pazite, da se temperatura površine ne more povečati zaradi neposrednih sončnih žarkov.
- Zato izdelka ne izpostavljajte po nepotrebem neposrednim sončnim žarkom. Izdelka ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov.
- Izdelku ne približujte ognja, cigaret in ga ne izpostavljajte visoki vročini. Material ni negorljiv. Izdelek v nobenem primeru ni primeren za igranje. Otroci ne smejo nenadzorovano priti v bližino izdelka, saj ga lahko zaradi svoje igrive narave uporabljajo na način, za katerega ni predviden.
- Lastnik je odgovoren, da vse druge osebe, ki uporabljajo izdelek, zadostno pouči o morebitnih nevarnostih.
- Ne izvajajte lastnoročnih sprememb izdelka, torej sprememb, ki jih niso odobrili naši serviserji, saj sicer preneha veljavnost garancije in ne moremo prevzeti odgovornosti za morebitne posledice.
- V nobenem primeru ne spreminjajte položaja premičnega dela s pomočjo orodja. Upoštevajte, da pri premičnih delih obstaja nevarnost ujetja delov telesa.
- Plastične vrečke embalaže ne smejo priti v roke otrokom.
- Navodila za uporabo potrebujete skozi celotno življenjsko dobo izdelka.



Masažni ležalnik je namenjen izključno za zasebno uporabo v gospodinjstvu in je namenjen kot ležalna površina za osebe.



Embalaža

Okolju prijazni, reciklirni materiali:

- zunanja embalaža iz kartona
- folije in vrečke iz polietilena (PE)

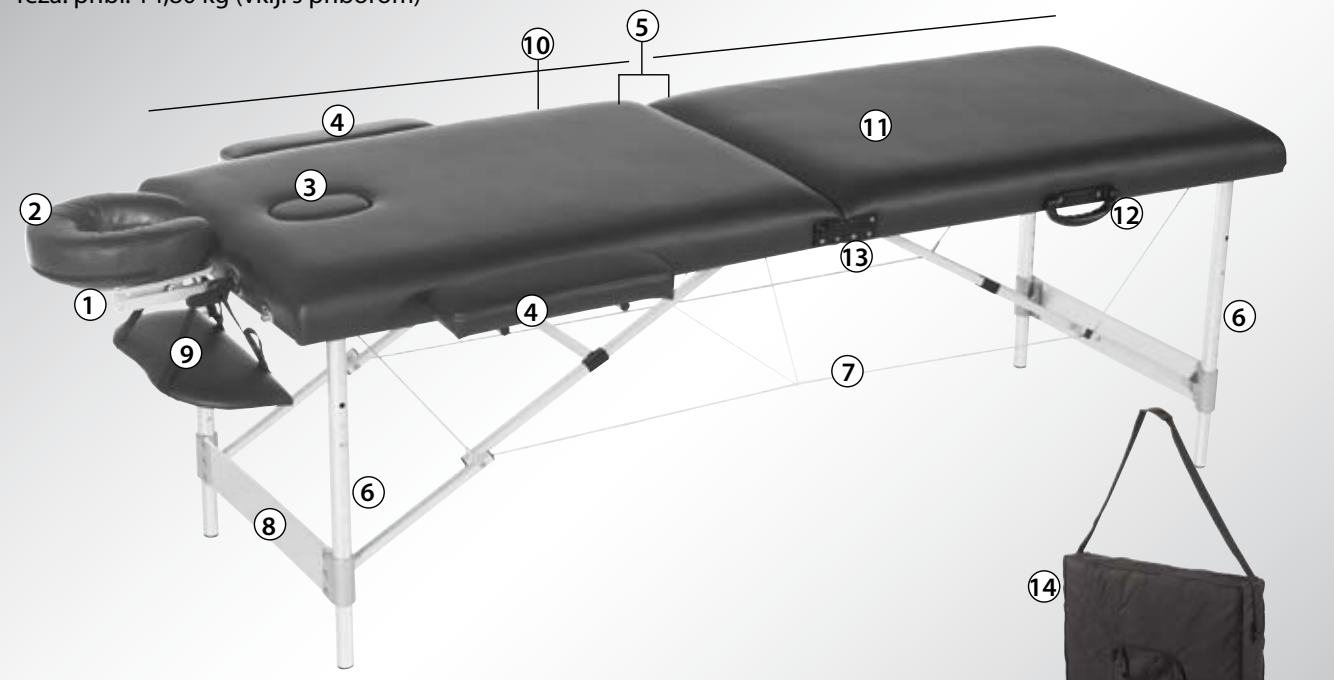
Odstranjevanje

Pazite na okolju prijazno odstranjevanje v skladu z lokalnimi predpisi!

Značilnosti opreme masažnega ležalnika

Mere postavljenega ležalnika: pribl. 193 x 70 x 60-83 cm

Teža: pribl. 14,80 kg (vklj. s priborom)



- 1 Giblivo večfunkcijsko naslonjalo za glavo
- 2 Blazina za glavo
- 3 Izrez za obraz z vložkom z zadrgo
- 4 2 stranska naslonjala za roki
- 5 Nogice iz umetne mase
- 6 Nastavitev nogic po višini
- 7 Napenjanje s prečkami in oplaščenimi jeklenimi vrvmi
- 8 Ogrodje iz aluminija
- 9 Naslon za dlan
- 10 2-kratno razdeljeno ležišče

- 11 Prevlaka iz poliuretana (PU), odporna na olje in vodo
- 12 Ročaj za prenašanje
- 13 Blokada zlaganja
- 14 Torba za nošnjo

S preprostim sistemom zlaganja lahko ležalnik hitro postavite in zložite.

Pomembno

Pred uporabo masažnega ležalnika pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vse funkcije lahko nato uporabljate varno in zanesljivo.

Klicni center

Pri tehničnih vprašanjih o tej napravi se obrnite na naš klicni center ali nam pošljite e-pošto.

→ Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1

→ E-pošta: service@royalbeach.de

→ Naročilo nadomestnih delov: Obvezno navedite natančno oznako in številko za naročanje!

→ Oznaka naprave: Masažni ležalnik

Št. izd.: RB#65581 (Typ 65576)

Postavljanje

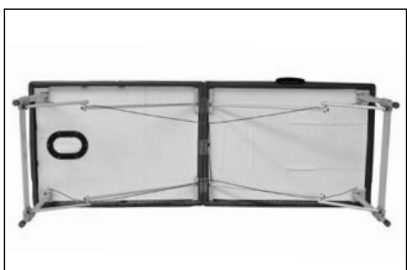
Preden začnete s postavljanjem masažnega ležalnika, se prepričajte, ali je podlaga ravna in ali lahko zagotovite stabilnost.

Prav tako pazite, da imate pri sestavljanju v vseh smereh dovolj prostora za premikanje (najmanj 2 m).



Silka 1

1. korak:
Zaprta masažni ležalnik postavite na nogice iz umetne mase, nameščene na spodnjem robu. Odprite zgornjo in spodnjo zaponko ter odprite ležalnik, kot je prikazano na sliki 1. Nato odstranite vse dele pribora.



Silka 2

2. korak:
Postavite se za ležalno površino. Primite ročaj in previdno povlecite obe polovici ležalnika navzven, da ga povsem odprete. Nogice se morajo pri tem samodejno odpreti (gl. sl. 2).



Pozor: Če so nogice med razklapljanjem blokirane, morate poiskati morebiten vir blokade. Ležalnika v nobenem primeru ne smete odpirati na silo.

3. korak:

Dvignite masažni ležalnik na sredini, da ga postavite. Ko je ležalna površina v vodoravnem položaju, se prepričajte, ali je ravna. Če ležalna površina še ni povsem ravna, jo preglejte in naravnajte žične vrvi ter po potrebi rahlo pritisnite na ležalno površino.

4. korak:

Na obeh straneh zapahnite stransko blokado zlaganja. (gl. sl. 3)



Silka 3

Razstavljanje

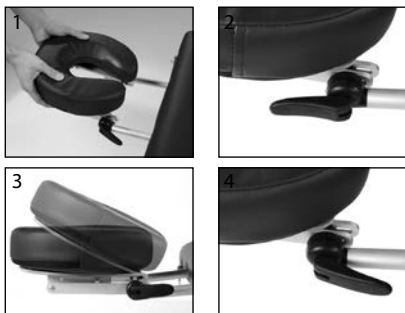
Na obeh straneh odpahnite stransko blokado zlaganja (gl. sl. 4). Masažni ležalnik primite na sredini in ga previdno nagibajte, dokler ni postavljen na nogice iz umetne mase na stranski površini. Nato poskrbite, da boste lahko zložili prečke, da so jeklene vrvi proste in naslonjalo za hrbet zloženo. Pri tem deli pribora ne smejo blokirati ležalnika. Nato zložite ležalnik in zaprite obe zaponki.



Silka 4

Nameščanje pribora

Naslonjalo za glavo



Naslonjalo za glavo je sestavljeno iz osnovnega dela in blazine za obraz, oboje v obliki polmeseca. Celotno naslonjalo za glavo vstavite v za to predvidene luknje (1) na sprednji strani ležalnika. Da boste lahko prilagodili naslonjalo za glavo na potrebe posameznega uporabnika, sprostite ročico (2) na strani in nastavite zelen nagib (3). Ta položaj fiksirate, tako da znova zablokirate ročico (4).



Pozor: Obstaja nevarnost zmečkanin.

Naslon za dlan



S pomočjo prestavljivega naslona za dlan (5) lahko uporabnik nasloni dlani na sprednjo stran ležalnika. Obesite naslon za dlan na drog (6) naslonjala za glavo in prestavljajte trakove, dokler ne dosežete želenega položaja.

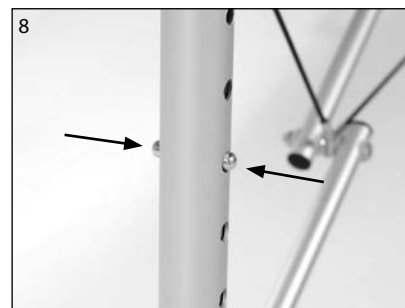
Stranski naslon za roko



Oba naslona za roko vstavite v za to predvidene odprtine na stranskih površinah ležalnika (7). Te dodatne naslonske površine še dodatno povečajo udobje.

Nastavitev višine

Če masažni ležalnik še ni na zeleni višini, lahko to prilagodite s pomočjo nastavitve višine na nogicah v skladu s konkretnimi potrebami. Priporočamo, da masažni ležalnik najprej položite na levo stranico in nato na desno. Dolžino nogic lahko z istočasnim pritiskom obeh gumbov (8) nastavite v zeleni položaj. Ko ste nastavili zeleno višino vseh nogic, znova postavite ležalnik.



Pozor: Vse nogice morajo biti nastavljene na enako višino.



Pozor: Priporočamo, da pri polaganju masažnega ležalnika na stranico nekaj podložite.

Napotki glede delovne obremenitve

Delovna obremenitev je vsota telesne teže ležeče osebe in največjega delovnega pritiska osebe. (Primer: ležeča oseba ima 125 kg telesne teže, delovni pritisk lahko znaša največ 100 kg, saj največja delovna obremenitev znaša 225 kg.)

Ker pritisk s strani izvaja več obremenitve na mizo, lahko največji pritisk s strani znaša največ 50 % vzratnega pritiska. Za enakomerno porazdelitev teže mora biti oseba vedno nameščena na sredini masažne mize. S tem zagotovite stabilnost.



Pozor: največja delovna teža ne sme biti nikoli presežena.
V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb ali škode.

Nameščanje na mizo in sestop

Nameščanje na masažno mizo



PREVIDNO! Nevarnost poškodb!

Če se napačno uležete na masažno mizo, potem bo ta nepravilno obremenjena. Zaradi tega se lahko

masažna miza prevrne in lahko pride do poškodb.

- Ne sedajte na vzglavje ali vznožje masažne mize.
- Vedno se namestite na sredino površine mize.

Tako se varno uležete na masažno mizo:

1. Vedno se usedite na sredino površine mize.
2. V želenem položaju se uležite na masažno mizo. Pazite na to, da se vedno namestite na sredino masažne mize, saj s tem enakomerno porazdelite delovno obremenitev.

Sestop z masažne mize



PREVIDNO! Nevarnost poškodb!

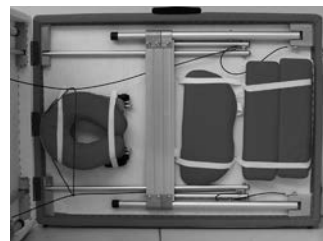
Če z masažne mize sestopite na napačen način, potem bo ta napačno obremenjena. Zaradi tega se lahko masažna miza prevrne in lahko pride do poškodb.

- Pri vstajanju ne sedajte na vzglavje ali vznožje masažne mize.

Na ta način boste varno vstali z masažne mize:

1. Usmerite se tako, da boste sedeli na sredini masažne mize.
2. Vstanite počasi. Hitri gibi po daljšem sproščnem ležanju niso priporočljivi, saj se mora vaš krvni obtok najprej prilagoditi.

Shranjevanje



Dodatno opremo (podpora za glavo vključno z blazino za obraz, opora za dlani in obe opori za roke) s pomočjo gumijastih trakov pritrdite na spodnji del mize. Zagotovite, da se lahko miza po tem še vedno lahko zloži in zapre. Poleg tega miza ne sme biti zaprta tako, da bi bila napeta. Za prenos in shranjevanje mize je treba uporabljati nosilno vrečko, saj jo tako zaščitite pred poškodbami.

Če mize ne uporabljate, potem jo hranite na hladnem in suhem kraju. Prosimo pazite, da se lahko površinska temperatura zaradi delovanja neposredne sončne svetlobe poviša. Zato masažne mize nepotrebno ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu sevanju. Preprečite tudi to, da bi bila miza izpostavljena ekstremnim temperaturam (vročina/mraz) ali vlažnosti.



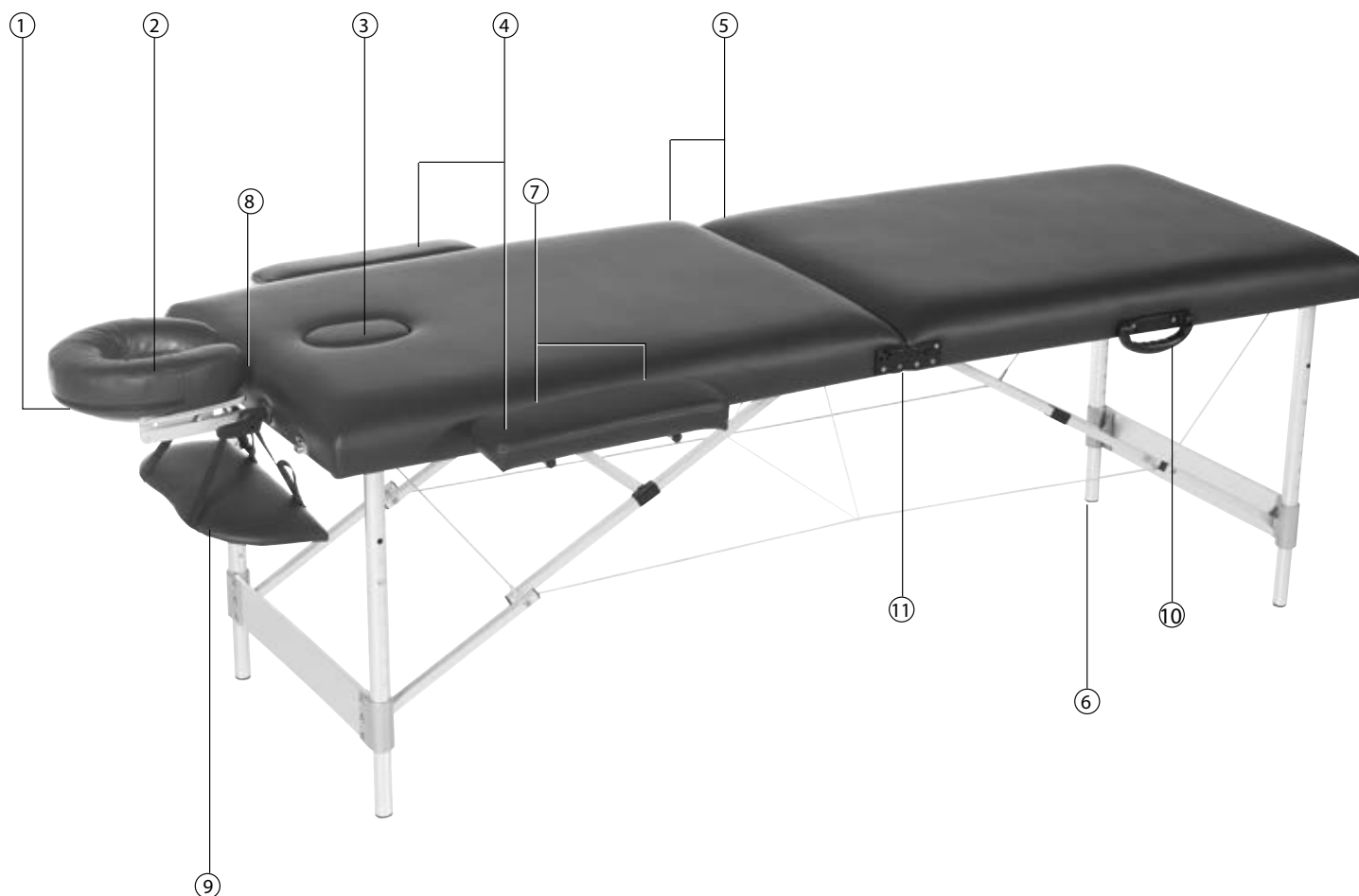
Navodila za vzdrževanje

Čiščenje:

za dnevno čiščenje priporočamo, da umazanijo odstranite z vodo in blagim milom. Potem mizo obrišite z mehko krpo, ki ne pušča dlačic. Večjo umazanijo lahko odstranite z blagim čistilnim sredstvom, ki ne bo opraskalo površine. Pri tem vlažno krpo napršite s čistilnim sredstvom in previdno očistite madeže. Potem sperite s toplo vodo in obrišite s krpo, ki ne pušča dlačic. Pri trdovratni umazaniji priporočamo profesionalno čiščenje.



Pozor: Za čiščenje mize nikoli ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil, kemikalij ali impregnacijskih sredstev. To lahko povzroči poškodbe obloge in oblazinjena.



- 1 Osnovni del blazine za glavo
- 2 Blazina za glavo
- 3 Zaporni vložek
- 4 Naslonjali za roki
- 5 Nogice iz umetne mase
- 6 Kapice iz umetne mase
- 7 Tulec iz umetne mase za naslonjalo za roko
- 8 Tulec iz umetne mase za naslonjalo za glavo
- 9 Naslon za dlan
- 10 Nosilni ročaj
- 11 Blokada zlaganja

Szimbólumok magyarázata



FELHÍVÁS

A használati útmutató olvasása során fontos információkra és tudnivalókra hívja fel figyelmét.



FIGYELEM

Fontos felhívásokat tartalmaz a készülék károsodásának elkerülésére vonatkozóan.



FIGYELMEZTETÉS

Fontos felhívásokat tartalmaz személyi károk (sérülések) elkerülésére vonatkozóan.

Használati és biztonsági tudnivalók

A személyi sérülések és/vagy anyagi károk elkerülése érdekében kérjük, tartsák be a következő felhívásokat:

- A termék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
- Szakszerűtlen használat esetén nem kizárhatók a személyi sérülések és/vagy anyagi károk.
- A felhasználó maximális súlya 125 kg lehet. A masszázsságy maximális munkaterhelése 225 kg lehet. Az ágyat soha ne terhelje terhelhetőségén túlmenően (tartsa be a 8. oldalon lévő „Felhívások a munkaterhelésre vonatkozóan” c. részben foglaltakat).
- Minden használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a terméken nem láthatók-e meghibásodások, ill. ellenőrizze a csavaros kötések megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról is, hogy a kötelek nem használódtak el, ill. hogy az ágyat teljes mértékben kihajtották. Hibák esetén ne használják a terméket, míg a meghibásodásokat el nem hárították.
- Biztosítsa, hogy a termék használata során annak mind a négy lába szilárd felületen és egy magasságban áll.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy a felületi hőmérséklet közvetlen napsugárzás hatására megnövekedhet. A terméket ezért ne tegyék ki közvetlen napsugárzásnak.
- Ne állítsa fel a termékek gyúlékony anyagokon vagy azok közelében. Tartsa távol tüztől, cigarettától és erős hőforrásoktól. Az anyag nem gyulladásgátló hatású.
- A termék semmiképpen nem alkalmas játékszerként való használatra. A gyermekeket ne engedjék felügyelet nélkül a termék közelébe, mivel természetes játékosztönüktől vezérelve azt olyan módon használhatják, melyre a termék nem alkalmas.
- A tulajdonos felelőssége, hogy minden személyt tájékoztasson a fennálló veszélyekről, akik a terméket használni kívánják.
- Ne végezzen saját kezű, azaz szervizmunkatársaink által nem kifejezetten jóváhagyott módosításokat a terméken, mivel ez a garanciajogosultságok megszűnését vonja maga után, ill. cégünk nem vállal felelősséget az ilyen esetekre visszavezethető károkért.
- Egy mozgatható rész helyzetét soha ne módosítsa szerszám használatával. Ügyeljen arra, hogy a mozgatható részek esetén alapvetően fennáll testrészek becsipődésének veszélye.
- A csomagolás műanyag zacskóit gyermekektől távol kell tartani.
- Jelen használati útmutatóra a termék teljes használati ideje alatt szüksége lesz.



A masszázsságy kizárólag magáncélra, háztartási használatra alkalmas, és személyek felfekvési felületeként szolgál.

Csomagolás



Környezetbarát, újrahasznosítható anyagok:

- A külső csomagolás karton
- A fóliák és zacskók polietilénből (PE) készültek

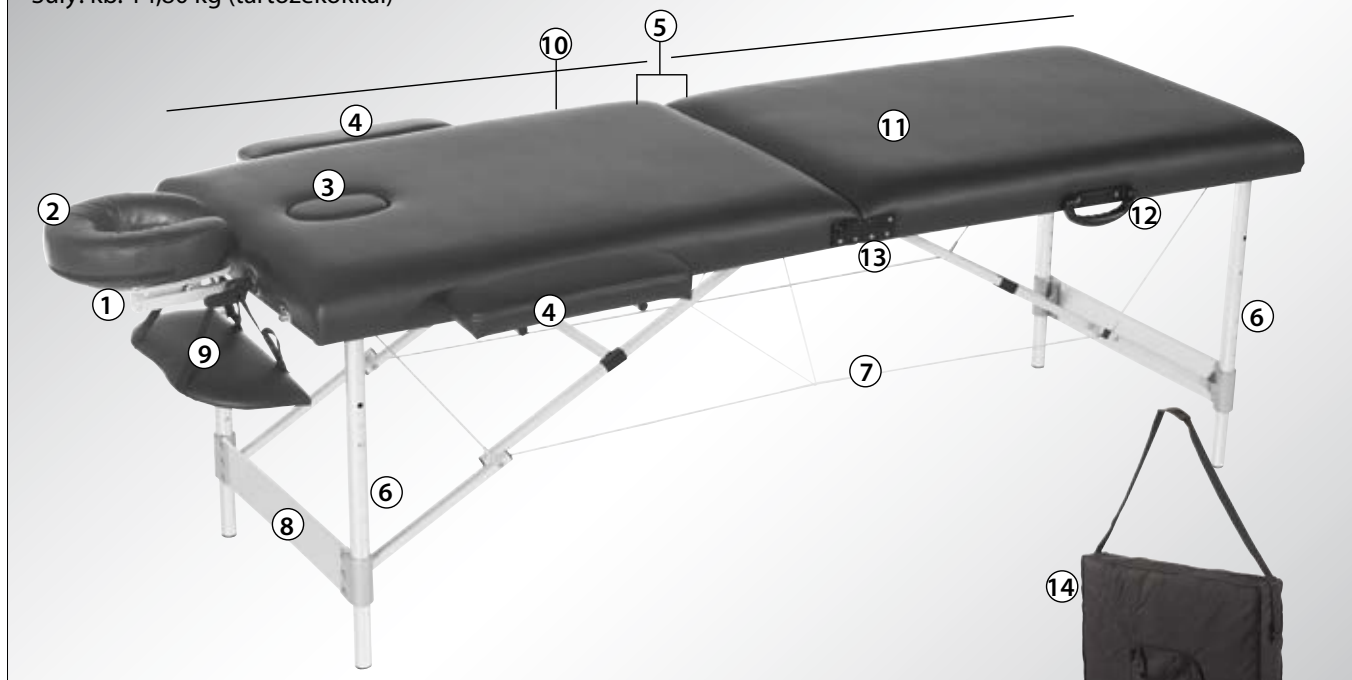
Kezelés hulladékként

Ügyeljenek a környezetbarát, a helyi előírásoknak megfelelő ártalmatlanításra!

A masszázsszék felszerelési jellemzői

Felállítási méretek: kb. 193 x 70 x 60–83 cm

Súly: kb. 14,80 kg (tartozékokkal)



- 1 Rugalmas, multifunkciós fejtámla
- 2 Fejpárna
- 3 Kivágás az arc számára, lezáróbetéttel
- 4 2 oldalsó kartámasz
- 5 Műanyag lábak
- 6 Magassági átállítás a lábknál
- 7 Kifeszítés keresztrudakkal és borított acélkötelekkel
- 8 Alumínium állványzat
- 9 Kézfeltét
- 10 2 részre osztott felfekvési felület
- 11 A huzat olaj- és vízálló PU-anyagból készült

- 12 Szállítási fogantyúk
- 13 Hajtási zár
- 14 Hordtáska

Az egyszerű hajtórendszernek köszönhetően az ágy gyorsan felépíthető és szétszerelhető.

Fontos

A masszázsszék használatának megkezdése előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót – különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra. Ekkor minden funkció biztonságosan és megbízhatóan használható.

Forródrót

Jelen berendezésre vonatkozó műszaki kérdéseivel forduljon szerviz-forródrótunkhoz vagy küldjön e-mailt számunkra.

→ Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1

→ E-mail: service@royalbeach.de

→ Tartalékalkatrészek megrendelése: Mindenképpen adja meg a pontos megnevezést és a rendelési számot!

→ A készülék megnevezése: Masszázsszék

Cikkszám: RB#65581 (Typ 65576)

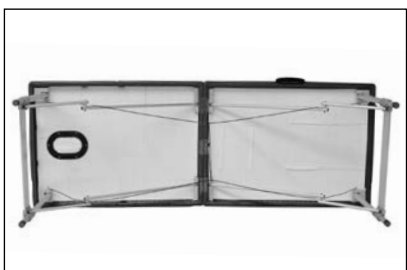
Felépítés

Mielőtt megkezdené a masszázsgyógyszert felépítését, győződjön meg arról, hogy az alapzat lapos, és biztosítható a stabil helyzet. Ügyeljen arra is, hogy a felépítés során minden irányban elegendő mozgástérrel rendelkezzen (legalább 2m).



1. ábra

1. lépés:
Állítsa fel a zárt masszázsgyógyszert az alsó részén található műanyag lábakra. Oldja ki a felső és alsó zárat és nyissa fel az ágyat az 1. ábrán látható módon. Végezetül távolítsa el az összes tartozékot.



2. ábra

2. lépés:
Álljon a felfekvés felület mögé. Fogja meg a fogót és igazítsa az ágy két felét óvatosan kifelé, annak teljes felnyitásához. A lábak ennek során automatikusan felnyílnak (lásd a 2. ábrát).



Figyelem: Ha a lábak felnyitáskor blokkoltak, úgy keresse meg a hiba lehetséges okát. A lábakat semmiképpen ne nyissa fel, ha ellenállást érez.

3. lépés:

Emelje meg középen a masszázsgyógyszert annak felállításához. Amint a felfekvés felület vízszintes helyzetben van, győződjön meg arról, hogy a fekvőfelület egyenletes. Ha a felfekvés felület még nem teljesen egyenletes, ellenőrizze és igazítsa ki a köteleket, vagy adott esetben gyakoroljon enyhe nyomást a felületre.

4. lépés:

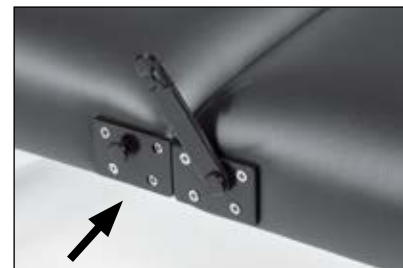
Rögzítse a két oldalon lévő oldalsó hajtózárakat. (lásd a 3. ábrát)



3. lépés:

Szétszerelés

Oldja ki a két oldalon lévő oldalsó hajtózárakat (lásd a 4. ábrát). Fogja meg a masszázsgyógyszert középen és billentse azt óvatosan, míg az az oldalsó felület műanyag lábain nem áll. Ez után győződjön meg arról, hogy az oldalsó rudak behajlíthatóak, az acélkötelek szabadon vannak és a háttámla felhajtott. A tartozékok nem okozhatnak blokkolást. Végezetül hajtsa össze az ágyat és zárja le a két zárat.



4. lépés:

A tartozékok felszerelése

Fejtámla



A fejtámla egy félhold-alakú fejtámla-alapból és egy szintén félhold alakú arcpárnából áll. Helyezze fel a teljes fejtámlát a számokra kialakított lyukakba (1) az ágy elülső oldalánál. Ahhoz, hogy a fejtámlát a felhasználó egyedi igényeinek megfelelően állítsák be, oldja ki az oldalon lévő kart (2) és állítsa be a kívánt hajlásszöveget (3). Ez a helyzet a kar visszazárásával (4) rögzíthető.



Figyelem: Becsípődés veszélye áll fenn!

Kézfeltét



Az állítható kézfeltét (5) segítségével a felhasználó kezeit az ágy elülső részénél támaszthatja. Akassza be a kézfeltétet a fejtámla rúdja (6) és állítsa be a szalagokat, míg el nem érték a kívánt helyzetet.

Oldalsó karfeltét

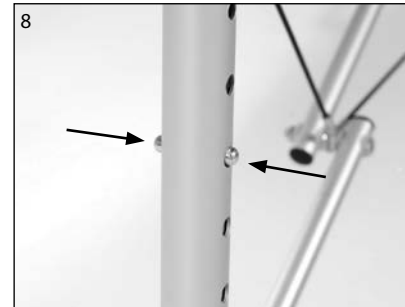


Helyezze a két karfeltétet az ágy oldalsó felületein a számokra kialakított furatokba (7). Ezen további felfekvési felületek a kényelem további növelését szolgálják.

A magasság beállítása

Ha a masszázsszék még nincs a kívánt magasságban, az a lábakon lévő magassági beállítás használatával igazítható ki. Javasoljuk, hogy fektesse a masszázsszéket ehhez először a bal, majd a jobb oldalára.

A lábak hossza a két gomb (8) egyidejű megnyomásával állítható a kívánt helyzetre. Miután minden lábon beállította a kívánt magasságot, állítsa fel ismét az ágyat.



Figyelem: Minden lábat azonos magasságra kell beállítani.



Figyelem: Javasoljuk, hogy használjon egy szőnyeget alátétként, ha a masszázsszéket oldalra fekteti.

Felhívások a munkaterhelésre vonatkozóan

A munkaterhelés a fekvő személy testsúlyából és a másik személy által gyakorolt maximális munkanyomás értékéből tevődik össze. (Példa: A fekvő személy 125 kg testsúllyal rendelkezik. A munkanyomás maximálisan 100 kg lehet, mivel a maximális munkaterhelés értéke 225 kg.) Mivel az oldalsó szögéből való nyomás jobban terheli az ágyat, ezért oldalról történő nyomás esetén maximálisan a lefelé ható nyomás 50%-a fejthető ki. A személynek mindig a masszázsságy közepén kell elhelyezkednie, hogy a súly egyenletesen kerüljön elosztásra. Ezzel biztosítható a stabilitás.



Figyelem: A maximális munkasúly értéke nem léphető át. Ez komoly sérülésekhez és károkhoz vezethet.

Fel- és leszállás

Felszállás a masszázsságyra



VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Ha helytelenül fekszik fel a masszázsságyra, annak terhelése is helytelen lesz. Ekkor a masszázsságy felborulhat és a felhasználó komolyan megsérülhet.

- Ne üljön a masszázsságy feji vagy lábrészére.
- Mindig a fekvőfelület közepén helyezkedjen el. Így feküdhethet fel biztonságosan a masszázsságyra:
 1. Üljön fel a fekvőfelület közepére.
 2. Helyezkedjen el a kívánt helyzetbe a masszázsságyon. Ügyeljen arra, hogy mindig a masszázsságy közepén legyen, hogy a munkaterhelés egyenletesen kerüljön elosztásra.

Leszállás a masszázsságyról



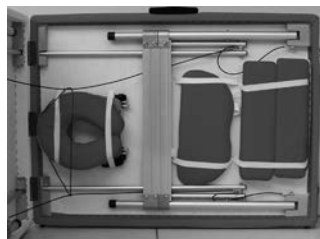
VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Ha helytelenül áll fel a masszázsságyról, annak terhelése helytelen lesz. Ekkor a masszázsságy felborulhat és a felhasználó komolyan megsérülhet.

- Felálláskor ne üljön a masszázsságy feji vagy lábrészére. Így állhat fel biztonságosan a masszázsságyról:
 1. Úgy álljon fel, hogy a fekvőfelület közepén ül fel.
 2. Lassan álljon fel.

A hosszú, ellazult fekvés után nem ajánlott hirtelen mozdulatokat végezni, mivel a vérkeringésnek először igazodnia kell az új helyzethez.

Megőrzés



Rögzítse a tartozékokat (fejtámasz és arcpárna, kézfeltét és a két karfeltét) a gumi szalagok segítségével az ágy alsó részén. Győződjön meg arról, hogy az ágyat ezután össze lehet hajtani és le lehet zárni. Ezenfelül az ágy nem zárható feszültség alatt. Az ágy szállításához és tárolásához a hordtáskát kell használni, védve azt a károsodások ellen.

Ha az ágyat nem használják, azt száraz, hűvös helyen kell tárolni. Ügyeljen arra, hogy a felületi hőmérséklet a napfény hőjének hatására megnövekedhet. A masszázsságyat ezért ne tegye ki szükségtelenül napfénynek. Ne tegyék ki az ágyat extrém hőmérsékleti értékeknek (hő/hideg), sem nedvességnek.



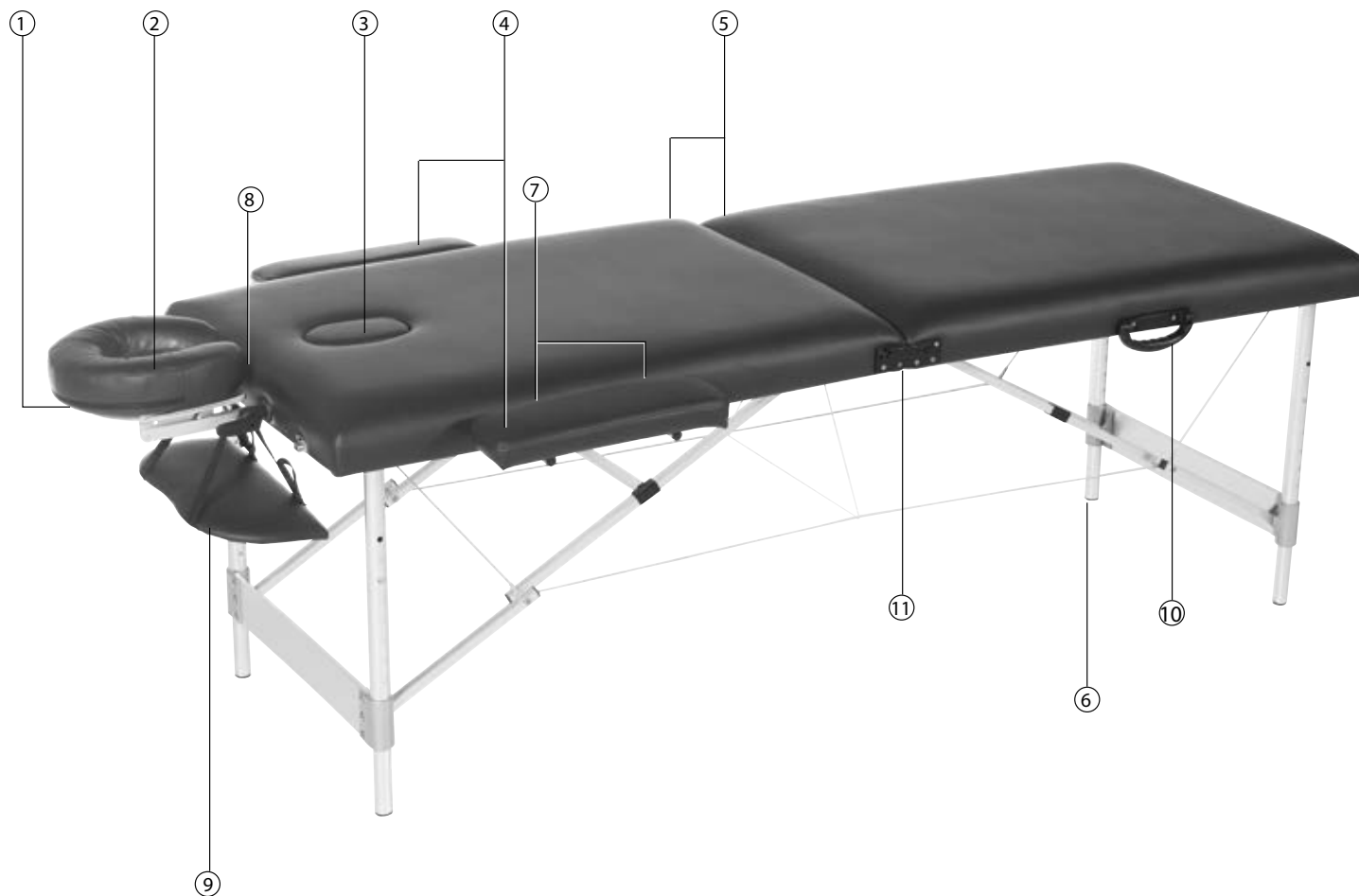
Ápolási útmutató

Tisztítás

A napi rendszerű tisztításhoz javasoljuk, hogy a szennyeződések enyhén szappanos vízzel távolítsa el. Törölje szárazra ezután az ágyat egy lágy, bolyhoktól mentes törölkendővel. Az erősebb szennyeződések el távolításához használjon szúrós tisztítószerrel távolíthatják el. Ennek során fújjanak be egy kendőt a tisztítószerezellel és töröljék le óvatosan a foltokat. Ezután meleg vízzel öblítsék le a felületet és töröljék szárazra azt egy bolyhoktól mentes törölkendővel. Makacs szennyeződések esetén professzionális tisztítást javasolunk.



Figyelem: Soha ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószereket, vegyszereket vagy impregnálószereket az asztal tisztításához. Ez a huzat és a kárpitozás károsodásához vezethet.



- 1 A fejtámla alapja
- 2 Fejpárna
- 3 Lezáróbetét
- 4 Kartámasz
- 5 Műanyag lábak
- 6 Műanyag lezárósapkák
- 7 Műanyag borítású kartámasz
- 8 Műanyag borítású fejtámla
- 9 Kézfeltét
- 10 Tartókar
- 11 Hajtási zár

Objašnjenje simbola



NAPOMENA
Prilikom čitanja uputa za uporabu skreće vašu pozornost na važne informacije i napomene.



POZOR
Sadrži važne napomene o sprječavanju oštećivanja uređaja.



UPOZORENJE
Sadrži važne informacije o sprječavanju tjelesnih ozljeda

Napomene za primjenu i sigurnosne napomene

Molimo da se pridržavate sljedećih uputa kako biste izbjegli tjelesne ozljede i/ili materijalnu štetu:

- Upute pažljivo pročitati prije uporabe ovog proizvoda.
- Nestručna uporaba može dovesti do tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.
- Najveća dopuštena težina korisnika iznosi 125 kg. Maksimalno radno opterećenje ovog stola za masažu iznosi 225 kg. Nikada ne opterećivati stol preko maksimalne opteretivosti (Pročitati „Napomene o radnom opterećenju“ na str. 8).
- Prije svake uporabe vizualno provjerite nedostaje li nešto te postoje li oštećenja i labavi vijčani spojevi. Također pazite da uže nije istrošeno i da je stol potpuno rasklopljen. U slučaju da nešto nedostaje, artikl se više ne smije upotrebljavati prije nego se popravi.
- Pazite da se tijekom uporabe artikla sve četiri noge nalaze čvrsto na površini i na istoj visini.
- Imajte na umu da se temperatura površine može povećati na izravnoj sunčevoj svjetlosti. Stoga artikl ne izlažite nepotrebno izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Artikl ne stavljajte na ili blizu lako zapaljivih materijala. Držati dalje od požara, cigareta i visokih temperatura. Materijal nije otporan na požar.
- Artikl ni u kojem slučaju nije prikladan za igru. Djeca ne bi trebala biti ostavljena bez nadzora u blizini proizvoda jer bi ga zbog svojeg prirodnog nagona za igrom mogla upotrijebiti na način za koji nije namijenjen.
- Vlasnikova je odgovornost sve ostale osobe koje se koriste artiklom dovoljno informirati o svim opasnostima.
- Ne izvodite neovlaštene promjene, odnosno promjene na proizvodu koje naši serviseri nisu izričito odobrili jer se time ne samo poništava jamstvo, već ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve posljedice.
- Nikako ne mijenjajte položaj pokretnog dijela s pomoću alata. Imajte na umu da na pokretnim dijelovima u osnovi postoji opasnost od uklještenja dijelova tijela.
- Plastične vrećice iz pakiranja držite dalje od djece.
- Ove upute za uporabu morate imati tijekom čitavog trajanja uporabe artikla.



Stol za masažu namijenjen je isključivo uporabi u privatne svrhe i kod kuće, a služi kao površina za ležanje osoba.



Pakiranje

Ekološki, reciklirajući materijali:

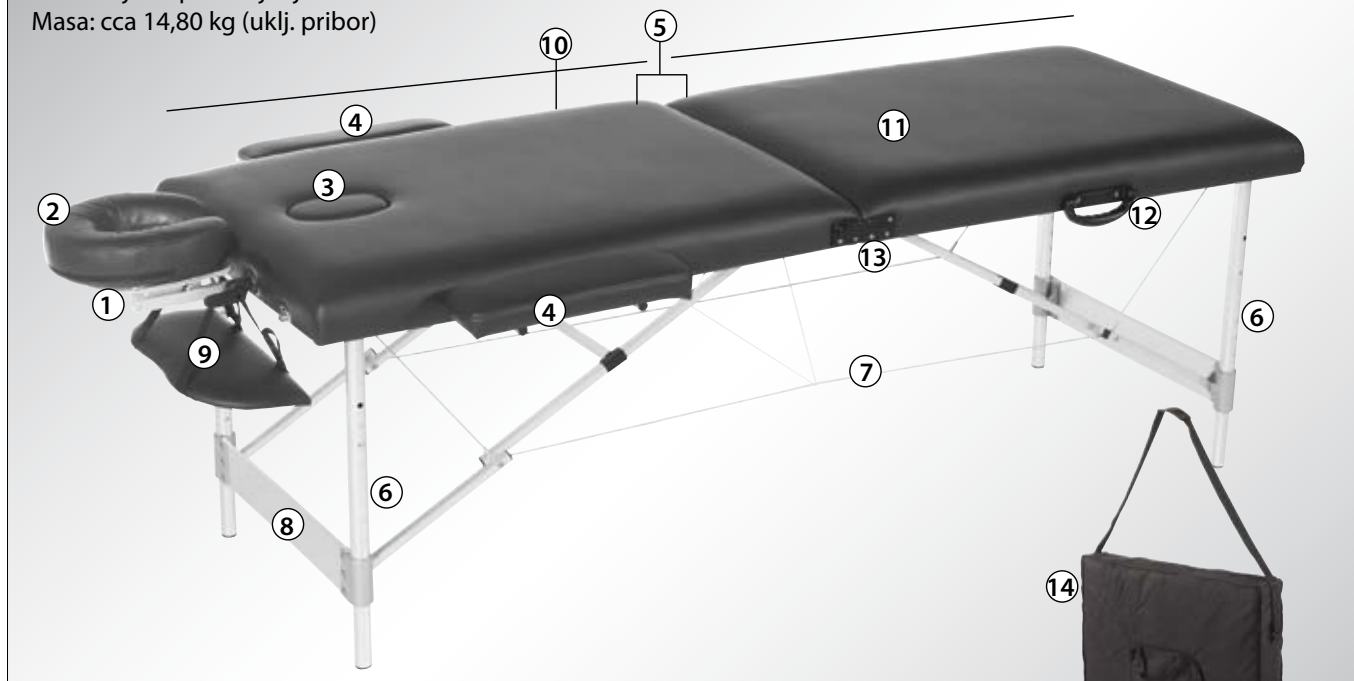
- vanjsko pakiranje od kartona
- folije i vrećice od polietilena (PE)

Odlaganje

Pazite na ekološko odlaganje u skladu s lokalnim propisima!

Značajke opreme stola za masažu

Dimenzije za postavljanje: cca 193 x 70 x 60–83 cm
Masa: cca 14,80 kg (uklj. pribor)



- 1 Podesiv višefunkcionalan naslon za glavu
- 2 Jastučić za glavu
- 3 Rupa za lice s umetkom za zaključavanje
- 4 2 bočna naslona za ruke
- 5 Plastične nožice
- 6 Namještanje visine na nogama
- 7 Zatezanje s poprečnom potporom i obloženim čeličnim kabelima
- 8 Aluminijski stalak
- 9 Oslonac za ruke
- 10 Dvodijelna površina nalijeganja

- 11 Navlaka od PU-materijala otpornog na ulje i vodu
- 12 Ručka za transport
- 13 Blokada preklapanja
- 14 Torba

Zahvaljujući jednostavnom sustavu preklapanja stol je moguće brzo sklopiti i rasklopiti.

Važno

Prije početka rada sa stolom za masažu pažljivo pročitajte upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene. Tada su sve funkcije sigurne i pouzdane za rad.

Otvorena linija

Za tehničke informacije o ovom proizvodu nazovite našu službu za korisnike ili nam pošaljite e-poštu.

→ Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1

→ E-pošta: service@royalbeach.de

→ Naručivanje rezervnih dijelova: obavezno navesti točan naziv i broj narudžbe!

→ Naziv sprave: stol za masažu
Br. art.: RB#65581 (Typ 65576)

Sastavljanje

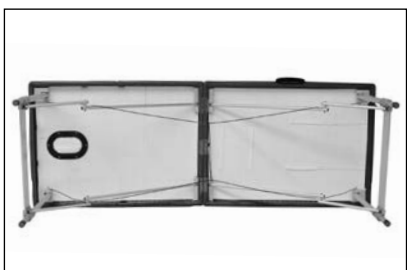
Prije nego počnete sastavljati stol za masažu, provjerite je li podloga ravna i može li pružati stabilno uporište.

Također pazite da prilikom sastavljanja u svakom smjeru imate dovoljno slobodnog prostora za kretanje (min. 2 m).



Sl. 1

Prvi korak:
Postavite zatvoreni stol za masažu na plastične nožice pričvršćene za donji rub. Otpustite gornju i donju kopču te otvorite stol, kako je prikazano na sl. 1. Zatim uklonite sve dijelove.



Sl. 2

Drugi korak:
Stanite se iza površine za ležanje. Primite ručku i oprezno zakrenite obje polovice stola prema van kako biste ga potpuno otvorili. Pritom se noge moraju automatski otvoriti (vidi sl. 2).



Pozor: ako pri otklapanju noge ostanu blokirane, morate pronaći mogući izvor greške. Nikako ne smijete otvarati na silu.

Treći korak:

Podignite stol u sredinu kako biste ga namjestili. Kada se površina nalijeganja nalazi u horizontalnom položaju, provjerite je li površina za ležanje ravna. Ako površina nalijeganja nije potpuno ravna, provjerite i namjestite kabel ili po potrebi uz malo sile izravnajte površinu nalijeganja.

Četvrti korak:

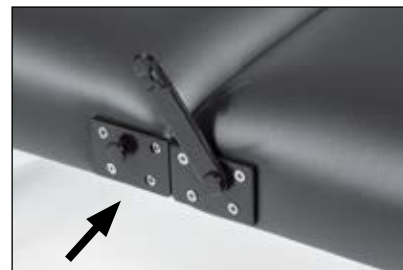
Na objema stranama zaključajte bočnu blokadu preklapanja. (vidi sl. 3)



Sl. 3

Rastavljanje

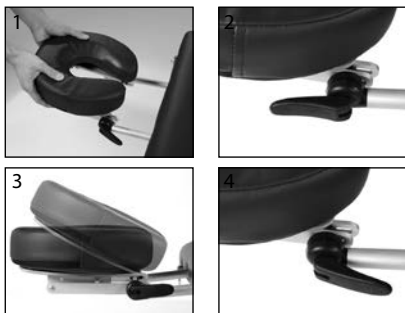
Na objema stranama otključajte bočnu blokadu preklapanja (vidi sl. 4). Podignite stol u sredinu i oprezno nagnite dok ne stoji na plastičnim nožicama bočne površine. Konačno, pazite da se poprečne potpore mogu zavnuti, da je čelični kabel izložen i da je naslon za leđa sklopljen. Također, dijelovi ne smiju biti uzrok blokade. Na kraju zaklopite stol i zatvorite obje kopče.



Sl. 4

Montiranje pribora

Naslon za glavu



Naslon za glavu sastoji se od baze naslona u obliku polumjeseca i jastučića za lice u obliku polumjeseca. Cijeli naslon za glavu umetnite u za to predviđene rupe (1) na prednjoj strani stola. Kako biste podesili naslon za glavu pojedinačnim potrebama korisnika, otpustite ručicu (2) sa strane i namjestite željeni nagibni kut (3). Oni pričvršćuju ovaj položaj tako da ručicu ponovno zaključite (4).



Pozor: opasnost od nagnječenja.

Oslonac za šaku



S pomoću namjestivog oslonca za šaku (5) ruke korisnika mogu biti poduprte na prednjoj strani stola. Oslonac za šaku pričvrstite na šipku (6) naslona za glavu i namjestite trake sve dok ne dobijete željeni položaj.

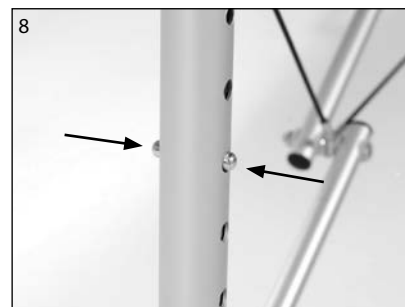
Bočni oslonac za ruku



Umetnite oba oslonca za ruku u za to predviđene rupe na bočnim površinama stola (7). Ove dodatne površine nalijeganja omogućuju dodatnu udobnost.

Podlašavanje visine

Ako stol za masažu još uvijek nije na željenoj visini, moguće ga je podesiti podešavanjem visine na nogama prema pojedinim potrebama. Preporučuje se stol za masažu prvo poleći na lijevu, a zatim na desnu bočnu površinu. Duljinu nogu moguće je istodobnim pritiskanjem obaju gumba (8) namjestiti u željeni položaj. Nakon što ste svaku nogu postavili na željenu visinu, ponovno podignite stol.



Pozor: sve noge moraju biti postavljene u istoj visini.



Pozor: preporučuje se uporaba strunjače ako ćete bočno poleći stol za masažu.

Napomene o radnom opterećenju

Radno je opterećenje zbroj tjelesne težine osobe koja leži i maksimalnog radnog tlaka osobe. (Primjer: ako je osoba koja leži teška 125 kg, radni tlak smije iznositi maksimalno 100 kg jer maksimalno radno opterećenje iznosi 225 kg.) Budući da tlak iz bočnog kuta vrši veće opterećenje na ležaljku, maksimalni tlak sa strane smije iznositi najviše 50 % silaznog tlaka. Osoba uvijek treba ležati na sredini masažne ležaljke kako bi došlo do ravnomjerne raspodjele težine. Tako se osigurava stabilnost.



Pozor: nikad se ne smije prekoračiti maksimalna radna težina. Tako mogu nastati ozbiljne ozljede ili šteta.

Penjanje i silaženje

Penjanje na masažnu ležaljku



OPREZ! Opasnost od ozljeda!

Ako neispravno legnete na masažnu ležaljku, bit će neispravno opterećena. Tako se masažna ležaljka može prevrnuti, a vi se možete ozlijediti.

- Nemojte sjesti na gornji ili donji kraj masažne ležaljke.
- Uvijek se pozicionirajte na sredinu površine ležaljke.

Ovako ćete sigurno leći na masažnu ležaljku:

1. Sjednite na sredinu površine ležaljke.
2. Ležite u željeni položaj na masažnu ležaljku. Pazite da se uvijek pozicionirate na sredinu masažne ležaljke radi ravnomjerne raspodjele radnog opterećenja.

Silaženje s masažne ležaljke



OPREZ! Opasnost od ozljeda!

Ako neispravno ustanete s masažne ležaljke, ležaljka će biti pogrešno opterećena. Tako se masažna ležaljka može prevrnuti, a vi se možete ozlijediti.

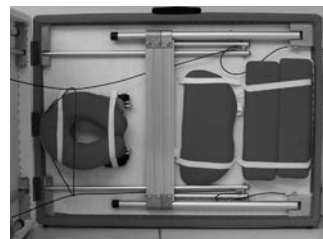
- Kad se dižete, nemojte sjesti na gornji ili donji kraj masažne ležaljke.

Ovako ćete se sigurno dignuti s masažne ležaljke:

1. Namjestite se tako da sjedite na sredini površine ležaljke.
2. Polako se dignite.

Ne preporučujemo brze pokrete nakon duljeg opuštenoga ležanja jer se vaš krvotok prvo mora prilagoditi.

Pohrana



Gumenim trakama pričvrstite pribor (potporanj za glavu s podstavom za lice, naslon za šaku i oba naslona za ruke) za donji dio ležaljke. Provjerite može li se ležaljka nakon toga sklopiti i zatvoriti. Ležaljka se također ne smije zatvoriti ako je zategnuta. Prenosite i čuvajte ležaljku u torbi za nošenje da biste je zaštitili od oštećenja.

Kad ležaljka nije u upotrebi, pohranite je na hladno i suho mjesto. Imajte na umu da se temperatura površine može povisiti pod utjecajem izravnog Sunčevog svjetla. Stoga ne izlažite masažnu ležaljku nepotrebno Sunčevom zračenju. Nemojte izlagati masažnu ležaljku ni ekstremnim temperaturama (vrućina/hladnoća) ili vlazi.



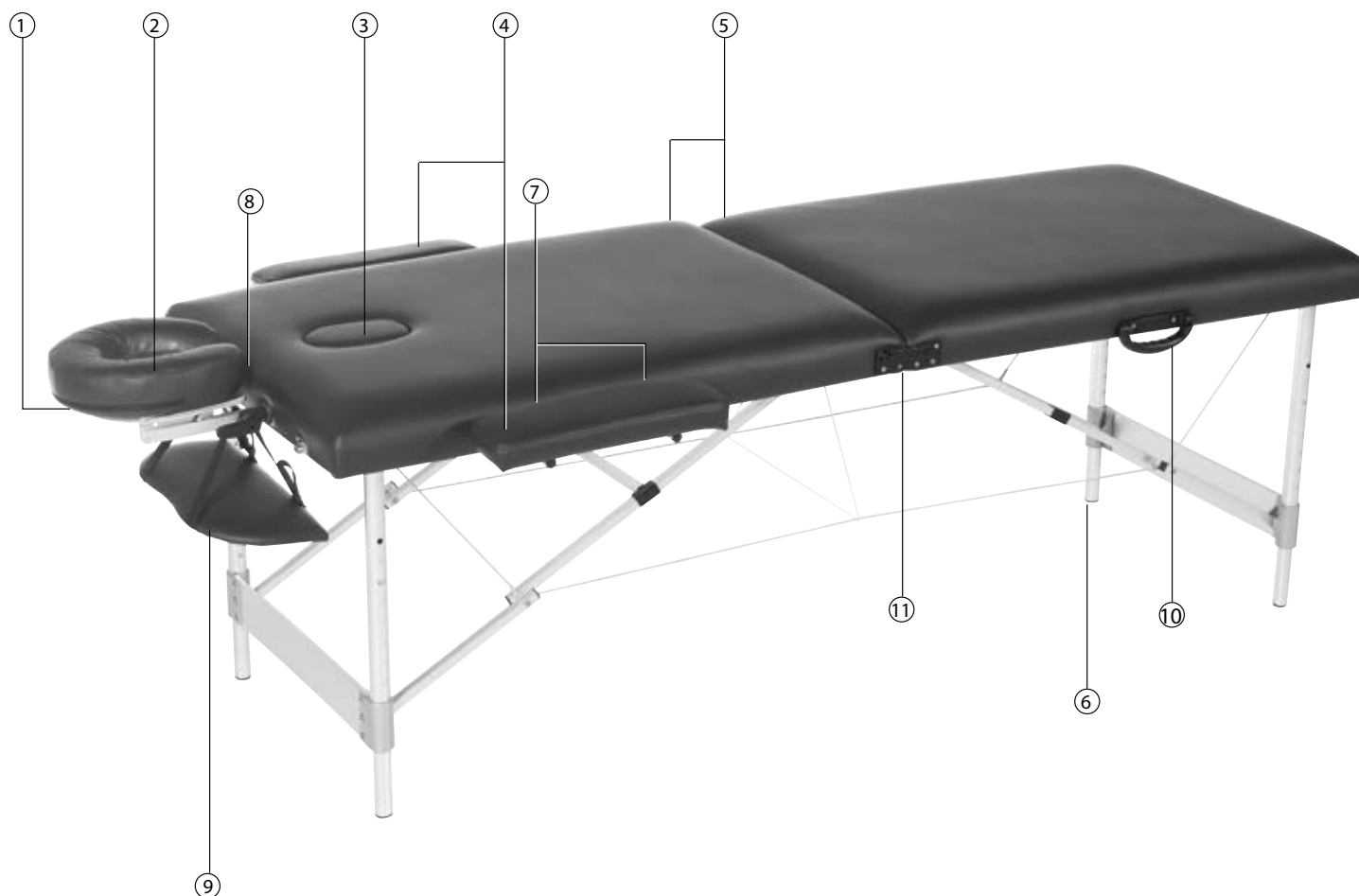
Upute za održavanje

Čišćenje:

Za svakodnevno čišćenje preporučujemo da uklonite prljavštinu vodom i blagim sapunom. Potom osušite ležaljku mekanom krpom bez vlaknaca. Jača onečišćenja možete ukloniti blagim, neagresivnim sredstvom za čišćenje. Poprskajte vlažnu krpom sredstvom za čišćenje i oprezno obrišite mrlje. Zatim isperite ležaljku toplom vodom i osušite je krpom bez vlaknaca. U slučaju tvrdokornijih onečišćenja preporučujemo profesionalno čišćenje.



Pozor: nikad ne čistite stol grubim ili agresivnim sredstvima za čišćenje, kemikalijama ili sredstvima za impregnaciju. Tako možete oštetiti navlaku ili podstavu.



- 1 Baza naslona za glavu
- 2 Jastučić za glavu
- 3 Umetak za zaključavanje
- 4 Naslon za ruke
- 5 Plastične nožice
- 6 Plastični čepovi
- 7 Plastične čahure za naslone za ruke
- 8 Plastične čahure za naslon za glavu
- 9 Oslonac za ruke
- 10 Ručka
- 11 Blokada preklapanja

Objaśnienie symboli



WSKAZÓWKA
Podczas czytania instrukcji obsługi zwraca uwagę na ważne informacje i wskazówki.



UWAGA
Zawiera ważne wskazówki informujące w jaki sposób unikać uszkodzenia stołu.



OSTRZEŻENIE
Zawiera ważne wskazówki informujące w jaki sposób unikać szkód na osobie (obrażeń)

Wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa

Max udźwigu: 225 kg

W celu uniknięcia obrażeń osób i/lub uszkodzenia sprzętu należy przestrzegać następujące wskazówki:

- Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania nie można wykluczyć wystąpienia szkód, o których mowa powyżej.
- Maksymalny ciężar osoby korzystającej ze stołu wynosi 125 kg. Maksymalne obciążenie robocze to 225 kg. Nigdy nie należy obciążać stołu powyżej wskazanego maksymalnego obciążenia (należy przestrzegać „Wskazówek dotyczących obciążenie roboczego” na stronie 8).
- Przed każdym użyciem należy wzrokowo sprawdzić stół pod kątem usterek, takich jak uszkodzenia i poluzowane śruby. Konieczne jest upewnienie się, że linki nie są zużyte oraz że stół jest całkowicie rozłożony. W przypadku stwierdzenia wady artykułu nie należy korzystać ze stołu do czasu, gdy zostanie naprawiony.
- Trzeba także upewnić się, że podczas użytkowania artykułu wszystkie cztery nogi stołu ustawione są na stabilnej powierzchni i na takiej samej wysokości.
- Proszę pamiętać, że temperatura powierzchni stołu może wzrosnąć na skutek bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, dlatego też bez potrzeby nie należy narażać do na bezpośrednie nasłonecznienie.
- Artykułu nie powinno się ustawiać na lub w pobliżu materiałów łatwopalnych. Należy chronić go przed działaniem ognia, papierosów oraz wysokich temperatur. Materiał, z którego wykonano stół nie jest ogniotrwały.
- Artykuł nie jest przeznaczony do zabawy. Dzieci nie powinny przebywać bez nadzoru w pobliżu produktu, ponieważ z uwagi na naturalną skłonność do zabawy mogłyby korzystać ze stołu do masażu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Posiadacz stołu ponosi odpowiedzialność za stosowne poinformowanie wszystkich osób użytkujących stół o wszelkich możliwych ryzykach.
- Zabrania się dokonywania samowolnych tzn. nieautoryzowanych przez pracowników naszego serwisu przeróbek i zmian produktu, ponieważ działania takie prowadzą do wygaśnięcia praw z tytułu gwarancji i wyłączają odpowiedzialność za ewentualne następstwa zdarzeń.
- W żadnym wypadku nie należy zmieniać położenia ruchomych elementów stołu przy użyciu narzędzi. Proszę pamiętać, że w przypadku elementów ruchomych zachodzi niebezpieczeństwo zaklinowania części ciała.
- Worki plastikowe, wchodzące w skład opakowania produktu należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania artykułu.



Stół do masażu przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i domowego i służy jako miejsce do układania osób podczas zabiegu

Opakowanie



Ekologiczne i nadające się do ponownego wykorzystania materiały:

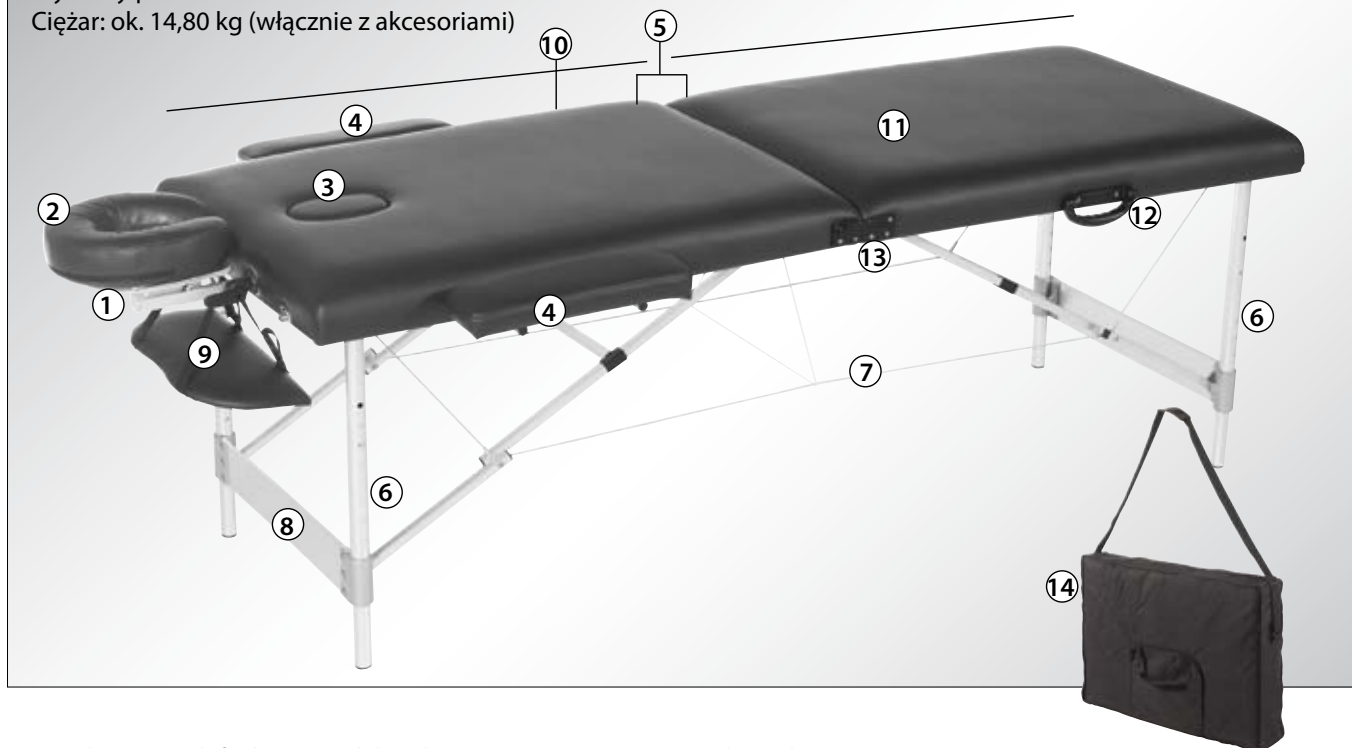
- Zewnętrzne opakowanie z kartonu
- Folie i worki z polietylenu (PE)

Utylizacja

Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów w zakresie utylizacji odpadów.

Stół do masażu – cechy wyposażenia

Wymiary po rozłożeniu: ok. 193 x 70 x 60–83 cm
Ciężar: ok. 14,80 kg (włącznie z akcesoriami)



- 1 Regulowany wielofunkcyjny podglówek
- 2 Poduszka pod głowę
- 3 Otwór na twarz z zaślepką
- 4 2 boczne podłokietniki
- 5 Nogi z tworzywa
- 6 Regulacja wysokości nóg łóżka
- 7 Naciąg z poprzeczkami i izolowanymi linkami stalowymi
- 8 Stelaż z aluminium
- 9 Półka na ręce
- 10 2 częściowa powierzchnia do leżenia
- 11 Pokrowiec z olejo- i wodoodpornego poliuretanu PU

- 12 Uchwyt do transportu
- 13 Zabezpieczenie przed złożeniem
- 14 Torba

Łatwy system składania umożliwia szybki montaż i demontaż stołu.

Ważna informacja

Przed przystąpieniem do użytkowania stołu do masażu należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, a w szczególności ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Znajomość instrukcji zapewnia bezpieczne i prawidłowe korzystanie z wszystkich funkcji produktu.

Infolinia

W celu uzyskania pomocy technicznej dotyczącej produktu należy skontaktować się z naszą infolinią serwisową lub powiadomić nas drogą mailową.

→ Telefon: +49/ 86 85/98 89 80 1

→ e-mail: service@royalbeach.de

→ Zamawianie części zamiennych: Konieczne jest podanie nazwy i numeru części!

→ Nazwa urządzenia: stół do masażu

Nr art.: RB#65581 (Typ 65576)

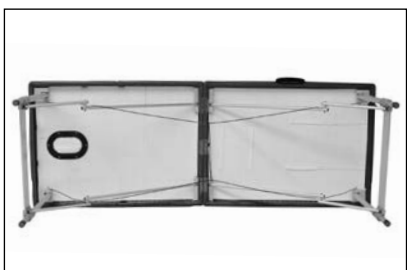
Montaż

Przed przystąpieniem do montażu stołu należy upewnić się, czy podłoże jest równe i czy możliwe jest zapewnienie stabilnego ustawienia. Należy również zwrócić uwagę by podczas rozkładania stołu dysponować odpowiednią swobodą ruchu w każdym kierunku (co najmn. 2m).



Rys. 1

Etap 1:
Złożony stół do masażu ustawiamy na dolnej krawędzi przymocowanych do niego nóg z tworzywa. Zwalniamy górną i dolną klamrę a następnie rozkładamy stół w sposób zaprezentowany na rys. 1. Później chowamy wszystkie elementy wyposażenia.



Rys. 2

Etap 2:
Stajemy za powierzchnią przeznaczoną do leżenia. Chwytny uchwyt i ostrożnie ciągniemy obie połowy stołu do zewnątrz aż do pełnego rozłożenia. Nogi stołu powinny rozłożyć się automatycznie (por. rys. 2)



Uwaga: Jeśli nogi stołu byłyby zablokowane podczas rozkładania, należy poszukać możliwej przyczyny usterki. W żadnym wypadku nie należy rozkładać stołu na siłę.

Etap 3:

W celu ustawienia stołu należy unieść go chwytając go pośrodku. Z chwilą, gdy powierzchnia do leżenia znajdzie się w pozycji horyzontalnej należy upewnić się, że jest równa. Jeśli nie jest całkowicie równa należy sprawdzić i wyregulować linki naciągu a w razie potrzeby lekko docisnąć powierzchnię stołu.

Etap 4 :

Należy zablokować boczne klamry po obu stronach stołu (por. rys. 3)



Rys. 3

Demontaż

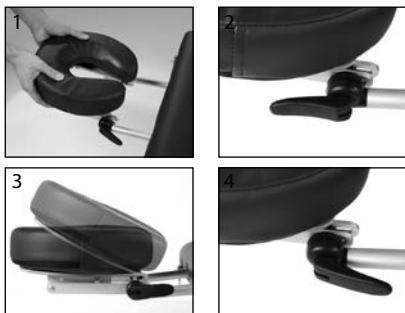
Odblokowujemy klamry po obu stronach stołu (por. rys. 4). Chwytny stół po środku i ostrożnie przechylamy go do momentu oparcia na powierzchni bocznej. Należy zwrócić uwagę by poprzeczki składały się swobodnie, linki leżały luźno a oparcie pod plecy było złożone. Elementy wyposażenia nie mogą w żaden sposób blokować składania stołu. Następnie składamy stół i zapinamy obie klamry.



Rys. 4

Montaż wyposażenia

Podglówek



Podglówek składa się z podstawy oraz z poduszki pod twarz w formie półksiężyca. Złożony podglówek wkładamy w odpowiednie otwory (1) znajdujące się w przedniej części stołu. Aby dopasować podglówek do indywidualnych potrzeb danego użytkownika, zwalniamy dźwignię (2) z boku stołu i ustawiamy właściwy kąt nachylenia (3). Wybraną pozycję ustalamy ponownie blokując dźwignię (4).



Uwaga! Podczas czynności występuje ryzyko przytrażenia/zmiażdżenia.

Półka na ręce



Dzięki regulowanej półce na ręce (5) użytkownik ma możliwość oparcia rąk na podpórce znajdującej się w przedniej części stołu. Półkę na ręce należy zawiesić na drążku (6) podglówka regulując sznurki gumowe do ustalenia właściwej pozycji.

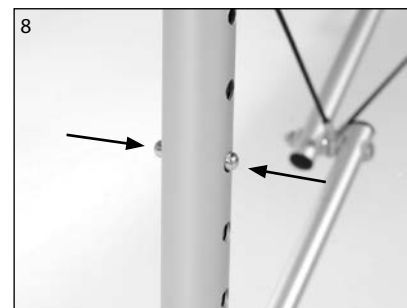
Podłokietniki boczne



Oba podłokietniki umieszczamy we właściwych otworach znajdujących się z boku stołu (7). Dodatkowe podpórki zwiększają komfort podczas korzystania ze stołu.

Regulowanie wysokości

Jeśli stół do masażu nie znajduje się na odpowiedniej wysokości poprzez regulację wysokości nóg możliwe jest dostosowanie go do indywidualnych potrzeb. Zaleca się, by podczas ustawiania wysokości położyć stół do masażu najpierw na lewej a następnie na prawej stronie. Wybraną długość nóg ustawiamy poprzez jednoczesne wciśnięcie obu przycisków (8). Po wyregulowaniu każdej z nóg stołu ponownie ustawiamy stół.



Uwaga! Wszystkie nogi stołu muszą być ustawione na tej samej wysokości.



Uwaga! Przed ułożeniem stołu na boku zaleca się podłożenie pod niego maty.

Informacje na temat obciążenia roboczego

Obciążenie robocze stanowi sumę ciężaru ciała leżącej osoby oraz maksymalnego nacisku roboczego wywieranego przez osobę. (Przykład: leżąca osoba waży 125 kg, nacisk roboczy może wynosić maks.100 kg, a więc maks. obciążenie robocze wynosi ok. 225kg). Ponieważ nacisk wywierany pod kątem zatem większe obciążenie stołu do masażu, maksymalny nacisk boczny nie może przekraczać 50% nacisku pionowego (w dół). Osobę należy zawsze umieszczać w środku stołu do masażu, aby zapewnić równomierne rozłożenie ciężaru. Gwarantuje to stabilność stołu.



Uwaga: Nie wolno przekraczać maksymalnego ciężaru roboczego. Może to być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń.

Wchodzenie i schodzenie

Wchodzenie na stół do masażu



OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zranienia!

Nieprawidłowe położenie się na stole do masażu skutkuje nieprawidłowym obciążeniem. Może to spowodować przewrócenie się stołu i zranienie masażysty lub klienta.

- Nie należy nigdy siadać na skraju stołu do masażu (w nogach lub przy zagłówku).
- Proszę zawsze kłaść się na środku powierzchni do leżenia.

Na stole do masażu należy kłaść się w następujący sposób:

1. Proszę usiąść na środku powierzchni do leżenia.
2. Proszę ułożyć się w odpowiedniej pozycji na stole do masażu. Należy przy tym pamiętać, aby zawsze leżeć na środku stołu, co pozwoli na równomierne rozłożenie obciążenia roboczego.

Schodzenie ze stołu do masażu



OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zranienia!

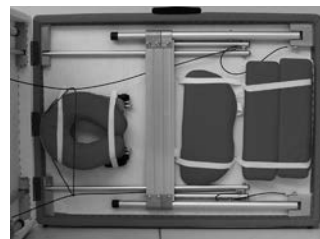
Nieprawidłowe wstawanie ze stołu do masażu może spowodować jego nieprawidłowe obciążenie. Może to spowodować przewrócenie się stołu i zranienie masażysty lub klienta.

- Przy wstawaniu nie należy siadać na skraju stołu do masażu (w nogach lub przy zagłówku).

Tak należy wstawać w bezpieczny sposób ze stołu do masażu:

1. Proszę ułożyć się w taki sposób, aby siedzieć na środku powierzchni do leżenia.
2. Teraz należy powoli wstać. Po dłuższym leżeniu i relaksie nie zaleca się wykonywania szybkich ruchów, gdyż układ krążenia musi się najpierw dostosować.

Przechowywanie



Akcesoria (zagłówek wraz z poduszką pod twarz, podkładkę pod dłonie oraz obydwie podkładki pod ręce) należy zamocować za pomocą gumowych taśm pod stołem. Należy się upewnić, czy po ich zamocowaniu nadal możliwe jest złożenie i zamknięcie stołu. Nie wolno zamykać stołu na siłę. Do transportu i przechowywania stołu do masażu, w celu ochrony stołu przed uszkodzeniami, należy używać torby do przenoszenia.

Gdy stół do masażu nie jest używany należy go przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Proszę pamiętać, że temperatura powierzchniowa może wzrosnąć ze względu na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Dlatego nigdy nie należy wystawiać stołu do masażu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. Oprócz tego należy unikać wystawiania stołu do masażu na działanie ekstremalnych temperatur (wysokiej i niskiej) oraz wilgoci.



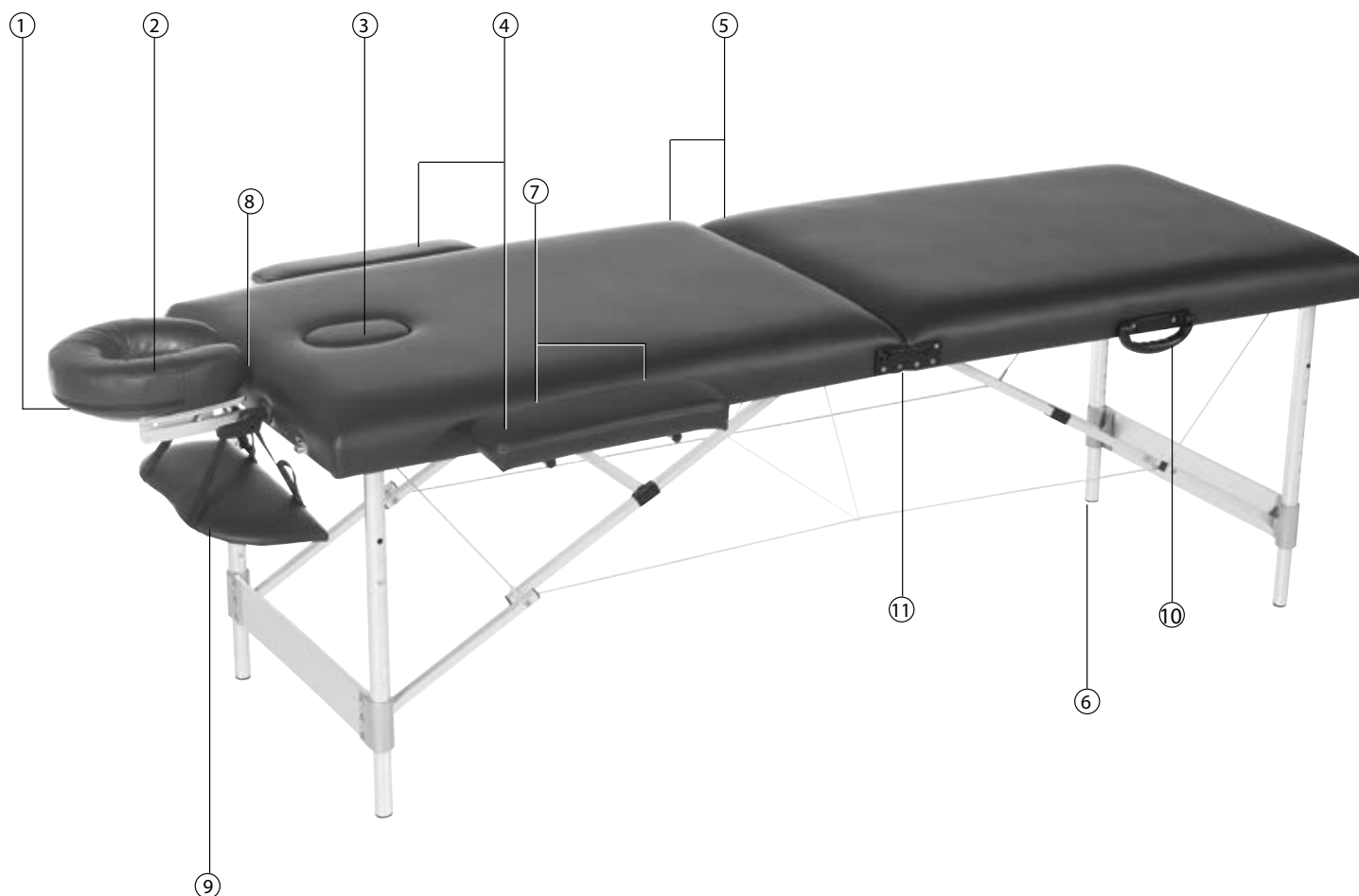
Instrukcja konserwacji

Czyszczenie:

Na co dzień zaleca się usuwanie zanieczyszczeń wodą z łagodnym mydłem. Następnie stół należy wysuszyć ściereczką nie pozostawiającą kłaczków. Większe zanieczyszczenia można usuwać delikatnym, niezawierającym dodatków szorujących środkiem myjącym. Wilgotną ściereczkę należy spryskać środkiem myjącym i ostrożnie zmyć plamy. Następnie spłukać powierzchnię ciepłą wodą i osuszyć ściereczką nie pozostawiającą kłaczków. W przypadku uporczywych zabrudzeń zaleca się czyszczenie profesjonalne.



Uwaga: Do czyszczenia stołu nie należy stosować szorstkich lub szorujących środków do czyszczenia, chemikaliów lub środków do impregnacji. Mogą one uszkodzić obicie i wypełnienie stołu do masażu.



- 1 Podstawa podgłówek
- 2 Poduszka podgłówek
- 3 Otwór na twarz z zaślepką
- 4 Podłokietniki
- 5 Nogi z tworzywa
- 6 Zaśleпки
- 7 Nakładka plastikowa - podłokietnik
- 8 Nakładka plastikowa - podgłówek
- 9 Półka na ręce
- 10 Uchwyt
- 11 Klamra blokująca



Royalbeach
Spielwaren und Sportartikel Vertriebs GmbH
Watzmannstr. 1
D-83417 Kirchanschöring
www.royalbeach.de

Royalbeach
Spielwaren und Sportartikel Vertriebs Ges.m.b.H.
Franz-Sauer-Straße 48
A-5020 Salzburg

**COMFORT
MED**



Royalbeach[®]
SPORTS & ACTION